

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

QUARTERLY INDEX

April 1 to June 30, 2007

INDEX TRIMESTRIEL

Du 1^{er} avril au 30 juin 2007

VOLUME 141

TABLE OF CONTENTS

COMMISSIONS

Canada Border Services Agency.....	1
Canada Revenue Agency.....	1
Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board.....	1
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal.....	1
Canadian Environmental Assessment Agency.....	1
Canadian International Trade Tribunal.....	1
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	1
Hazardous Materials Information Review Commission.....	2
NAFTA Secretariat.....	2
National Energy Board.....	2
Patented Medicine Prices Review Board.....	2
Public Service Commission.....	2

GOVERNMENT HOUSE	2
-------------------------------	---

GOVERNMENT NOTICES

Environment.....	3
Environment and Health.....	3
Finance.....	4
Health.....	4
Indian Affairs and Northern Development.....	4
Industry.....	4
Notice of Vacancies.....	6
Public Safety and Emergency Preparedness.....	6
Superintendent of Financial Institutions.....	6
Transport.....	7

MISCELLANEOUS NOTICES	7
------------------------------------	---

ORDERS IN COUNCIL	10
--------------------------------	----

PARLIAMENT	11
-------------------------	----

PROPOSED REGULATIONS	11
-----------------------------------	----

SUPPLEMENTS	12
--------------------------	----

TABLE DES MATIÈRES

COMMISSIONS

Agence canadienne d'évaluation environnementale.....	19
Agence des services frontaliers du Canada.....	19
Agence du revenu du Canada.....	19
Commission de la fonction publique.....	19
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés.....	19
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.....	19
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.....	19
Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers.....	20
Office national de l'énergie.....	20
Secrétariat de l'ALÉNA.....	20
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs.....	20
Tribunal canadien du commerce extérieur.....	20

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL	22
--	----

AVIS DU GOUVERNEMENT

Affaires indiennes et du Nord canadien.....	17
Avis de postes vacants.....	17
Environnement.....	17
Environnement et Santé.....	18
Finances.....	18
Industrie.....	18
Santé.....	18
Sécurité publique et Protection civile.....	18
Surintendant des institutions financières.....	18
Transports.....	19

AVIS DIVERS	13
--------------------------	----

DÉCRETS EN CONSEIL	21
---------------------------------	----

PARLEMENT	21
------------------------	----

RÈGLEMENTS PROJETÉS	21
----------------------------------	----

SUPPLÉMENTS	22
--------------------------	----

Index

This Quarterly Index of the *Canada Gazette* covers edition numbers 14 to 26. The date and page numbers of these editions are, for reference purposes, set out in the table below.

Volume	Number	Date	Pages
141	14	April 7	761 to 874
141	15	April 14	875 to 958
141	16	April 21	959 to 1022
141	17	April 28	1023 to 1122
141	18	May 5	1123 to 1176
141	19	May 12	1177 to 1246
141	20	May 19	1247 to 1348
141	21	May 26	1349 to 1490
141	22	June 2	1491 to 1544
141	23	June 9	1545 to 1620
141	24	June 16	1621 to 1714
141	25	June 23	1715 to 1812
141	26	June 30	1813 to 1950

COMMISSIONS

Canada Border Services Agency

Customs Tariff	
Woolen fabrics.....	1266
Special Import Measures Act	
Certain adult incontinence briefs originating or exported from France — Decision	1510

Canada Revenue Agency

Income Tax Act	
List of registered investments	889
Revocation of registration of a charity (<i>Erratum</i>).....	1043
Revocation of registration of charities	794, 1043, 1218, 1360, 1361, 1829

Canada-Newfoundland and Labrador Offshore

Petroleum Board

Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act	
Call for Bids No. NL07-1 (Western Newfoundland and Labrador Offshore Region)	1362
Call for Bids No. NL07-2 (Labrador Offshore Region)....	1364

Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal

Request for review of certification order: American Federation of Musicians of the United States and Canada — Public notice 2007-1	1636
--	------

Canadian Environmental Assessment Agency

Canadian Environmental Assessment Act	
Replacement Class Screening Report for Works on Over-Wintering Sites for Oyster Aquaculture — Public notice.....	1049

Canadian International Trade Tribunal

Air transportation services — Dismissal.....	993
Appeal No. AP-2005-041 — Decision	1830
Appeal No. AP-2006-002 — Decision	1147, 1769
Armament — Inquiry.....	1152
Bicycles and frames — Expiry review of order	795
Carbon steel pipe nipples, threaded couplings and adaptor fittings — Order	1637
Certain carbon steel pipe nipples, threaded couplings and adaptor fittings — Order.....	1223

Certain carbon steel pipe nipples, threaded couplings and adaptor fittings, in nominal diameters up to and including 6 inches or the metric equivalents, originating in or exported from the People's Republic of China — Commencement of interim review	1218
Certain fasteners — Order	1266
Copper pipe fittings — Decision.....	1368
Copper rod — Finding	798
Disposable adult incontinence briefs — Finding	1835
EDP hardware and software — Inquiry	1153
Educational and training services — Inquiry	1153
Environmental services — Inquiry	1154
Financial and related services — Determination.....	1219
Hot-rolled carbon steel plate — Expiry review of order ...	1149
Information processing and related telecommunications services — Determination	1769, 1831
Notice No. HA-2006-017 — Appeals.....	794
Notice No. HA-2007-001 — Appeals.....	1146
Professional, administrative and management support services — Inquiry	1222, 1368, 1576
Quality control, testing, inspection and technical representative services	
Determination.....	1147
Inquiry.....	1510
Textiles and apparel — Determination	1148
Xanthates	
Expiry of finding	1220
Expiry review of finding	1832

Canadian Radio-television and Telecommunications

Commission

*Addresses of CRTC offices — Interventions.....	799, 944, 993, 1050, 1155, 1223, 1266, 1369, 1511, 1576, 1637, 1770, 1835
---	---

Decisions

2006-613-1	1050
2007-30-1	1638
2007-86-2	1224
2007-101	800
2007-102 to 2007-106.....	945
2007-107 to 2007-111	994
2007-111-1	1836
2007-112 to 2007-115	1050
2007-116 to 2007-121	1155
2007-122 to 2007-129	1224
2007-130 to 2007-134.....	1267
2007-135 to 2007-144.....	1370
2007-137-1	1512
2007-145 to 2007-153.....	1512
2007-154 to 2007-163	1577
2007-163-1	1638
2007-164 to 2007-172.....	1638
2007-173 to 2007-182.....	1770
2007-183 to 2007-202.....	1836

Public hearings

2007-2-1	995
2007-3-3	1051
2007-4	800
2007-4-1	995
2007-4-2	1156
2007-5 — Diversity of voices proceeding	996
2007-6	1052
2007-6-2	1579

2007-7	1839	2007-61-1 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Windsor, Ontario	1772
Public notices		2007-62 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on an over-the-air digital/high definition (HD) television programming undertaking to serve locations across Canada	1773
2006-122-1	996	2007-63	1774
2007-10 — Telecommunications fees.....	1579	2007-64 — Call for comments on a proposed Broadcasting Ownership Information Management System.....	1775
2007-31	802	2007-65	1842
2007-31-1.....	1157	2007-66 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Ottawa, Ontario, and Gatineau, Quebec.....	1843
2007-32	946	2007-67 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Peterborough, Ontario.....	1844
2007-33 — Exemption order respecting certain third-language television undertakings.....	946	Hazardous Materials Information Review Commission	
2007-34 — Applications granted approval pursuant to streamlined procedures.....	947	Hazardous Materials Information Review Act	
2007-35 — Addition of Planète Thalassa to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	947	Filing of a claim for exemption.....	1845
2007-36 — Request to add XXL to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	947	NAFTA Secretariat	
2007-37 — Call for comments on the proposed addition of College Sports Television to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	996	Certain copper pipe fittings — Completion of panel review.....	998
2007-38	997	Certain softwood lumber products from Canada — Completion of panel review	1580
2007-39 — Call for comments on the proposed addition of Vijay Channel and Star India One Channel to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	997	National Energy Board	
2007-40 — Call for comments on the proposed addition of Star India News Channel to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	998	Brookfield Energy Marketing Inc. — Application to export electricity.....	999
2007-41 — Call for comments on the Canadian Broadcast Standards Council's proposed Journalistic Independence Code	998	Citigroup Energy Canada ULC — Application to export electricity to the United States.....	1158
2007-41-1 — Call for comments on the Canadian Broadcast Standards Council's proposed Journalistic Independence Code	1053	DC Energy, LLC — Application to export electricity to the United States	1372
2007-42 — Addition of CaribVision to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	1053	FB Energy Canada Corp. — Application to export electricity to the United States.....	1225
2007-43 — Addition of NASA Television to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	1053	Tenaska Power Canada, a Division of TPS Corp Application to export electricity to the United States....	1373
2007-44	1054	Application to export electricity to the United States (<i>Erratum</i>).....	1642
2007-45	1157	2001 RBCP Canadian GP Limited, as General Partner of RBC Energy Services LP — Application to export electricity to the United States.....	1643
2007-46	1158	Patented Medicine Prices Review Board	
2007-47	1268	Patent Act	
2007-48 — Call for comments on the elimination of the winback rules	1268	Hearings	803
2007-49	1269	Public Service Commission	
2007-50	1371	Public Service Employment Act	
2007-51 — Distribution and linkage requirements for Class 1 and Class 2 licensees	1371	Leave of absence granted	
2007-52 — Linkage requirements for direct-to-home (DTH) satellite distribution undertakings.....	1372	Murray, Jay	1514
2007-53 — Determinations regarding certain aspects of the regulatory framework for over-the-air television	1372	Permission and leave granted	
2007-54 — A new policy with respect to closed captioning.....	1372	Goma, Hasfa.....	1055
2007-55	1513	Krahn, Peter K.	947
2007-56	1513	Noel, Boyd	1226
2007-57	1579	Pace, Salvatore	1000
2007-58 — Call for comments on the proposed addition of Sony Max to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	1580	Wardlaw, Barbara.....	1055
2007-59	1640	Permission granted	
2007-60 — Applications granted approval pursuant to streamlined procedures.....	1641	Cartier, Linda	1001
2007-61 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Windsor, Ontario	1641	Dubourg, Emmanuel	804
		MacKenzie, Alastair David	1001
		Padget, Donald	805
		GOVERNMENT HOUSE	
		Awards to Canadians	1350, 1814
		Awards to Canadians (<i>Erratum</i>)	1814
		Canadian Bravery Decorations	1024, 1546
		Mention in Dispatches	1720
		Meritorious Service Decorations.....	762, 1718

Military Valour Decorations	1716	Permit No. 4543-2-06446	964
Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem.....	1024	Permit No. 4543-2-06447	966
		Permit No. 4543-2-06448	1028
		Permit No. 4543-2-06449	876
		Permit No. 4543-2-06451	1548
		Permit No. 4543-2-06453	967
		Permit No. 4543-2-06454	1250
		Permit No. 4543-2-06455	877
		Permit No. 4543-2-06456	879
		Permit No. 4543-2-06457	773
		Permit No. 4543-2-06458	1550
		Permit No. 4543-2-06460	1030
		Permit No. 4543-2-06461	969
		Permit No. 4543-2-06462	1179
		Permit No. 4543-2-06463	1180
		Permit No. 4543-2-06465	970
		Permit No. 4543-2-06466	1252
		Permit No. 4543-2-06467	1551
		Permit No. 4543-2-06468	1253
		Permit No. 4543-2-06469	1031
		Permit No. 4543-2-06470	1255
		Permit No. 4543-2-06471	1553
		Permit No. 4543-2-06472	1554
		Permit No. 4543-2-06473	1721
		Permit No. 4543-2-06474	1352
		Permit No. 4543-2-06475	1556
		Permit No. 4543-2-06476	1821
		Permit No. 4543-2-06477	1557
		Permit No. 4543-2-06478	1559
		Significant New Activity Notice No. 14293	1128
		Significant New Activity Notice No. 14294	1129
		Significant New Activity Notice No. 14578	1823
		Significant New Activity Notice No. 14592	981
		Significant New Activity Notice No. 14666	1565
		Significant New Activity Notice No. 14673	1353
		Environment, Dept. of the, and Dept. of Health	
		Canadian Environmental Protection Act, 1999	
		Notice of identification of the third batch and the next proposed batches of the remaining substances in the Challenge	1201
		Notice of second release of technical information relevant to substances identified in the Challenge.....	1182
		Publication after screening assessment of a substance — 2,2'-Methylenebis[6-(1,1-dimethylethyl)-4- methylphenol, CAS No. 119-47-1 — (subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)	1729
		Publication after screening assessment of a substance — 4,6-dinitro-o-cresol (CAS No. 534-52-1) [subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999]	1732
		Publication after screening assessment of substances on the Domestic Substances List — benzenamine, 2,6- dinitro-N,N-dipropyl-4-(trifluoromethyl)- (trifluralin); 1,3,5-triazine-2,4-diamine, 6-chloro-N-ethyl-N'-(1- methylethyl)- (atrazine); 1,3-benzenedicarbonitrile, 2,4,5,6-tetrachloro- (chlorothalonil); 1H-indene- 1,3(2H)-dione, 2-[(4-chlorophenyl)phenylacetyl]- (chlorophacinone); benzene, 1,1'-(2,2,2-trichloro- ethylidene)bis[4-methoxy- (methoxychlor); and phenol, pentachloro- (pentachlorophenol) — (subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999)	1725
		Publication after screening assessment of 754 substances on the Domestic Substances List (subsection 77(1) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999).....	1735
GOVERNMENT NOTICES			
Environment, Dept. of the			
Canadian Environmental Protection Act, 1999			
Ministerial Condition No. 14769	1723		
Notice of intent to amend the Domestic Substances List to apply the Significant New Activity provisions under subsection 81(3) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999 to benzenamine, 2,6-dinitro-N,N- dipropyl-4-(trifluoromethyl)- (trifluralin); 1,3,5- triazine-2,4-diamine, 6-chloro-N-ethyl-N'-(1- methylethyl)- (atrazine); 1,3-benzenedicarbonitrile, 2,4,5,6-tetrachloro- (chlorothalonil); 1H-indene- 1,3(2H)-dione, 2-[(4-chlorophenyl)phenylacetyl]- (chlorophacinone); benzene, 1,1'-(2,2,2- trichloroethylidene)bis[4-methoxy- (methoxychlor); and phenol, pentachloro- (pentachlorophenol).....	1728		
Notice of intent to amend the Domestic Substances List to apply the Significant New Activity provisions under subsection 81(3) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999 to fluorotriphenylstannane (CAS No. 379-52-2) and tetraphenylstannane (CAS No. 595-90-4).....	979		
Notice of report	972		
Notice respecting the Canada-Ontario Agreement Respecting the Great Lakes Basin Ecosystem.....	1495		
Notice to anyone engaged in the use of methyl bromide	1560		
Notice with respect to certain Batch 2 Challenge substances.....	1186		
Notice, under section 84 of the Canadian Environmental Protection Act, 1999, of the Ministerial Conditions.....	980		
Order 2007-66-02-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	880		
Order 2007-87-02-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	881		
Order 2007-87-03-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	1256		
Order 2007-87-04-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	1496		
Order 2007-87-05-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	1823		
Permit No. 4543-2-03370, amended	1178		
Permit No. 4543-2-03410, amended	1028		
Permit No. 4543-2-03424	1492		
Permit No. 4543-2-03425	1124		
Permit No. 4543-2-03426	1493		
Permit No. 4543-2-03427	1816		
Permit No. 4543-2-03428	1126		
Permit No. 4543-2-03429	1547		
Permit No. 4543-2-03430	1248		
Permit No. 4543-2-03431	1817		
Permit No. 4543-2-03432	1622		
Permit No. 4543-2-04310, amended	1819		
Permit No. 4543-2-04314	1623		
Permit No. 4543-2-06398	1819		
Permit No. 4543-2-06416, amended	1495		
Permit No. 4543-2-06430, amended	1721		
Permit No. 4543-2-06440	772		
Permit No. 4543-2-06442, amended	1178		
Permit No. 4543-2-06443	960		
Permit No. 4543-2-06444	961		
Permit No. 4543-2-06445	963		

Publication of results of investigations and recommendations for the substances organotins (monomethyltins, monobutyltins, monoocetylins, dimethyltins, dibutyltins, dioctyltins, triphenyltins, tetraphenyltins, tributyltins, and tetrabutyltins) — Paragraphs 68(b) and (c) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999	973	Blackie, Ronald John.....	984
Finance, Dept. of		Boilard, Jacques	1357
Customs Tariff		Boisvert, Laurier J.	1131
Intention to withdraw entitlement to the General Preferential Tariff from Bulgaria and Romania following their accession to the European Union.....	1033	Boone, Leslie Anne	1355
Intention to withdraw entitlement to the General Preferential Tariff from the Republic of Belarus.....	1034	Booth, Dale	1212
Statements		Borden, Nada Marie	1210
Bank of Canada, balance sheet as at		Boucher, Jim	1212
March 28, 2007	884	Bowen, Brian Edwin	1210
March 31, 2007	886	Boyle, Dennis	1210
April 4, 2007	988	Boyle, Patrick J.	986
April 11, 2007	990	Bracken, The Hon./L'hon. J. Keith	986
April 18, 2007	1141	Brochu, Leslie	1211
April 25, 2007	1143	Brown, David A.	1131
April 30, 2007	1214	Bruce, Brian W.	1357
May 31, 2007	1633	Bruneau, Angus.....	985
Health, Dept. of		Buffalo, Victor	1212
Canadian Environmental Protection Act, 1999		Butler, G. Bruce	986
Indoor air quality guideline for radon	1566	Cadieux, Pierre	1357
Department of Health Act		Cameron, The Hon./L'hon. Margaret A.	983
Notice amending the cruise ship inspection fees.....	1130	Campbell, Michael D.	1355
Food and Drugs Act		Carman, Mary	1210
Exemption of drugs not listed on Schedule F of the Food and Drug Regulations, including natural health products, from the preventative and treatment prohibitions in subsections 3(1) and 3(2) of the Food and Drugs Act — Notice of withdrawal.....	1625	Casgrain, Timothy Wilson	1210
Indian Affairs and Northern Development, Dept. of		Cattermole, Victoria J.	1357
Canada Petroleum Resources Act		Champagne, Herman.....	1210
Results of 2007 Call for Bids: Central Mackenzie Valley	1257	Chapnik, The Hon./L'hon. Sandra	985
Industry, Dept. of		Charbonneau, Daniel.....	984
Appointments		Charpentier, P. Mario	1355
Aalto, Kevin R.	1209	Clarke, Jeffrey R.	1210
Acton, Murray D.	983	Cogar, Kim Estelle	1355
Albrecht, Harvey Edwin.....	983	Cournoyea, Nellie.....	1212
Andersen, Brent.....	1212	Cournoyer, Guy.....	1357
Anderson, Keith Gordon	983	Crawford, Norman Albert	984
Armstrong, James.....	1355	Crighton, Michelle G.	1210
Aspell, Clairissa Melanie	983	Croshaw, William Robert.....	984
Atkins, Kevin	1355	Cunningham, Esther	984
Atkinson, Kenneth David.....	1211	Cusworth, Beryl Jean	1357
Auclair, Céline	1211	Dalziel, John.....	984
Auditor General of Canada/Vérificateur général du Canada.....	1355	Davidson, Wilfred H. (Hal).....	1212
Ayad, Adel A.	1355	Davis, Jack	1355
Baird, Barbara L.	983	de Jong, Ed.....	1212
Baker, Lisa Michelle	984	Deloitte & Touche LLP.....	1131
Baldwin, Gail Gordon	984	Dennis, Dina.....	1357
Baldwin, Robert	983	Desjardins-Siciliano, Yves	1356
Barry, The Hon./L'hon. Leo D.	983	DesRoches, The Hon./L'hon. J. Armand.....	986
Beaudoin, Robert.....	984	Di Gioacchino, Carlo.....	1210
Bélangier, Louis	1212	Dickson, Julie.....	1132
Belle, Marie-Alice.....	1211	Dinn, Doreen	1357
Belliveau, Camille	1209	Dockstator, Mark S.	1210
Benson, Robert F.	983	Dorgan, The Hon./L'hon. Jacqueline L.	984
Bergen, Jessica Anne.....	1210	Dubé, Micheline.....	1132
Bergen, Robert William	1212	DuCharme, Anita	1210
Berlinquette, Roy Victor	1212	Duchaine, Viviane	1211
		Duchesne, Pierre	1626
		Duncanson, Goldie Michelle.....	1355
		Dunleavey, Melvin James	984
		Dupuis, Laura Arlynn.....	1210
		Durepos, A. M. Lily	1355
		Ebata, Caroline.....	1355
		Eberhard, John Janes.....	1210
		Eidsvik, Kristine M.	1210
		Ellery, Tallon Leonard	1355
		Elliott, Terrance Errett.....	1357
		Ernst & Young LLP	1356
		Éthier, Gilles	1356
		Evans, Brian	1355
		Ewing, Elona	1211
		Figg, Lois Delia.....	985

Filion, Yves	1356	Lundrigan, Dominic Gerard	1355
Fontaine, Ricky	1211	Lutz, The Hon./L'hon. Arthur Morton	986
Forcier, Madeleine	1211	MacArthur, Robert Reagh	1210
Foster, Jeanne	984	MacGregor, Patricia Anne	1356
Frankel, The Hon./L'hon. S. David	1356	MacKeigan, J. Mark	1357
French, Raymond T.	1211	Maczko, The Hon./L'hon. Frank	985
Frenette, Marie Claude	1357	Makim, Anish	1357
Friesen, Kenneth Bradley	1210	Mandamin, The Hon./L'hon. Leonard S.	1212
Fry, Deborah E.	984	Mansoor, Ahmed	984
Gaffney, Harry Kenneth	984	Marsh, Kenneth Robert	1211
Gaffney, Hugh	1210	Marshall, I. David	1357
Gates, Sherrie Jean	1210	Martel, Joseph Louis Gaston Pierre	1132
Gauthier, Lyne	1211	Martin, Charmaine	1355
Gervais, P. André	1211	Massey, Kenneth Abraham	984
Gibbons, Marjorie	1355	McCarthy, John Gerard	984
Gibson, Ken	1211	McCue, William	1211
Goulet, Dominique	1211	McDougall, Gordon William	985
Goulet, Mélanie	1355	McIntyre, The Hon./L'hon. J. Roger	986
Graham, Deborah Joyce	984	McKinnon, Ken	985
Gravel, Martin	984	McLure, John D.	1212
Grigg, Harvey Merrill	1210	McNeil, Ross	1355
Guimont, François	1356	McQuaid, The Hon./L'hon. John A.	1132
Guitard, Gaston	1356	Melanson, Jeanne	1355
Gulliver, Sandra	984	Millar, James	985
Hall, The Hon./L'hon. Donald M.	986	Miller, Julie-Anne	1210
Halleran, Dean Patrick	1210	Miller, Valerie A.	986
Halley, The Hon./L'hon. Raymond J.	985	Mills, Russell Andrew	1212
Hallsor, Merry Loreen	1210	Monnin, The Hon./L'hon. Marc M.	1626
Hamelin, Michael	1356	Monnin, The Hon./L'hon. Michel	985
Hamilton, Arthur	1356	Montgomery, Brent W.	1212
Hanson, Dana W.	1211	Moore, The Hon./L'hon. John S.	986
Harvey, Clifford	984	Morash, Kerry	1357
Hayes, Robert	1357	Morkin, Jack Regis	1356
Hayes, Sharon Ruth	1210	Morrow, Robert Maxwell	1212
Healey, Robert J. (Bob)	985	Moshenko, Robert W.	985
Hébert, Philippe Roland	984	Mukash, Matthew	1212
Helwig, Murray	984	Mullen, Leo Frederick	984
Herauf, Maurice J.	1626	Murray, Edward	1357
Hilkene, Christopher	985	Nahas, Georges	1211
Hirst, Sandra Patricia	1213	Nahmiash, Daphne	1213
Hoegg, Lois R.	1626	Naqvi, Mahmood Ali	1210
Hudson, Gloria Jean	1210	Nauman, Kyla	1355
Hunking, Marilyn E.	1355	Neill, Andrea J.	1626
Johnston, Rebekah	1355	Nielsen, Kenneth G.	1210
Kane, Paul B.	1211	Nott, Gary	1211
Kenny, Marilyn	1357	O'Connor, The Hon./L'hon. Dennis R.	985, 1626
Ketheeswaranathan, Tharmalingam	984	Oliphant, The Hon./L'hon. Jeffrey J.	985
Kierans, Elaine Mary	1356	Orr, Fay	1213
Kierans, Thomas Edward	1212	Otto, Ulf Konrad	1212
Killeen, The Hon./L'hon. Gordon	986	Page, Robert	985
Kirkpatrick, Donald Edward	1356	Paillé, Daniel	1132
Klein (Kochan), Linda	1357	Pardu, The Hon./L'hon. Gladys I.	985
Kroft, The Hon./L'hon. Guy J.	1212	Parker, Valerie Anne Hazlett	1210
Lacroix, Laurier	985	Paszkowski, Walter	986
Ladouceur, Ivan Modeste Laurie	1357	Perlmutter, Tom	1357
Lafond, Lester David	1211	Peters, Darren	1355
Lahey, James	1132	Phillips, Douglas George	986
Latourelle, Alan	1356	Picard, Sophie	1213
Leblanc, Bernard A.	1212	Platana, The Hon./L'hon. Terrence A.	985
Lebreux, Patrick	1211	Plourde, Cécile	1213
Leclerc, Bernard	984	Plourde, Rémi	1213
Legault, Suzanne	1626	Price, Randy	1211
Leier, Terrence Anthony	984	Prodger, Jim	1211
Lévesque, Gérald	1356	Qulaut, George Quvik	1357
Lollar, Barbara Sherwood	985	Ratushny, The Hon./L'hon. Lynn D.	985
Louie, Clarence	1212	Ray, Timothy D.	986
Loveless, Marilyn	1213	Rempel, Jocelyn Lorraine	984

Rhynold, Blair	984	Fort Nelson Chamber of Commerce	777
Riordon, The Hon./L'hon. Thomas W.	986	Golden & District Chamber of Commerce	778
Robb, Barrie	1211	Headingley and District Chamber of Commerce	778
Robinson, Donald K.	1355	METROPOLITAN HALIFAX CHAMBER OF	
Roscoe, The Hon./L'hon. Elizabeth A.	986	COMMERCE	778
Rowbotham, The Hon./L'hon. Patricia A.	1626	Regina Chamber of Commerce	779
Rowe, Lisa Dawn	1210	Saskatoon Chamber of Commerce	779
Rushton, Darrell	1355	STETTTLER & DISTRICT CHAMBER OF	
Saint-Cyr, Jean	1357	COMMERCE	779
Sandhu, Ken S.	985	Surrey Chamber of Commerce	780
Scott, John	1213	THOROLD CHAMBER OF COMMERCE (THE)	780
Shaw, Ann C.	1211	Canada Corporations Act	
Shea, Derwyn Spencer	1213	Application for surrender of charter	780, 1132, 1497
Sherman, Irvin Harold	1356	Letters patent	781, 1133, 1497
Silver, Cindy	1355	Supplementary letters patent	783, 1135, 1499
Singer, Ronald Lawrence	984	Supplementary letters patent — Name	
Siskind, Susan Margaret	984	change	784, 1136, 1500
Slater, Robert	1357	Electricity and Gas Inspection Act	
Smith, Faye Helen	1357	Delegation of authorities by the President of	
Smith, Margaret E.	1357	Measurement Canada	1259
Smith, Stuart Douglas Boland	986	Radiocommunication Act	
Smith, Susan Margaret	984	DGRB-001-07 — Release of Issue 4 of CPC-2-0-03,	
Smith, The Hon./L'hon. Heather	985, 1626	Radiocommunication and Broadcasting Antenna	
Snow, E. Connie	1357	Systems	1825
Sordi, Jason Michael	1213	DGRB-003-07 — Extension of the Implementation	
Soulié, Carolina Oliveira	1357	of Spectrum Usage deadline for 24 and 38 GHz	
Stark, Susanna	1210	licences	1501
Stewart, Sherry H.	986	DGTP-002-07 — New Spectrum Policy Framework for	
Sullivan, Steven	1213	Canada	1627
Swan, Carole	1355	SMSE-001-07 — New issues of RSS-Gen, RSS-210,	
Sykes, Eric Steadman	984	RSS-310 and RSP-100 and the withdrawal of	
Tattie, Lloyd Gilbert	984	RSS-130 and RSS-212	1568
Théberge, Jacinthe	1213	SMSE-004-07 — New issues of RSS-111 and	
Thomson, Michael A.	1626	RSS-119	1502
Totten, Gary	984	Telecommunications Act	
Tranmer, Gary W.	1358	DGTP-004-07 — Withdrawal of a petition to the	
Trempe, Luc	984	Governor in Council	1358
Tropea, Deborah	986	SMSE-006-07 — CS-03, Part VIII, Issue 9,	
Trudel, The Hon./L'hon. Johanne	1213	Amendment 3	986
Tufts, Joan Marie	1213	Telecommunications Act and Radiocommunication Act	
Twaddle, The Hon./L'hon. A. Kerr	1626	SMSE-005-07 — Amendment to Procedures CB-01,	
Usher, Marlene	1626	CB-02, CB-03, DC-01 and Self-Marking	1570
Vincent, André	1357	Notice of Vacancies	
Walsh, David James	1210	Blue Water Bridge Authority	784
Walsh, Fraser	1355	Canada Foundation for Sustainable Development	
Warburton, William John	984	Technology	1762
Weeks, Beverly Ola	1213	Canada Post Corporation	1136
Weinroth, Laurie	1356	Canadian Wheat Board	1764
Whiting, Patricia Jean	1356	Federal Bridge Corporation Limited	1259
Wilcox, Anne Louise	984	Hazardous Materials Information Review Commission ...	1261
Wilkinson, The Hon./L'hon. Ysanne G.	1627	Immigration and Refugee Board of Canada	786
Williamson, Harry H.	1213	National Capital Commission	1766
Wilson, Ian E.	1213	National Energy Board	1628
Winkler, The Hon./L'hon. Warren K.	1627	National Parole Board	788
Woodard, Joseph Keith	1356	Taxpayers' Ombudsman	1503
Wright, The Hon./L'hon. David Henry	986	Veterans' Ombudsman	881
Boards of Trade Act		Public Safety and Emergency Preparedness, Dept. of	
BERWICK BOARD OF TRADE	775	Criminal Code	
Big White Chamber of Commerce	775	Designation as fingerprint examiner	1826
Chambre de commerce de la MRC de Maskinongé	775	Superintendent of Financial Institutions, Office of the	
CHAMBRE DE COMMERCE DE LA POCATIÈRE	776	Bank Act	
CHAMBRE DE COMMERCE DE LA REGION DE		Allied Irish Banks, p.l.c.	
COATICOOK (LA)	776	Order permitting a foreign bank to establish a branch	
Chambre de commerce de Lanoraie	776	in Canada	1504
Chambre de Commerce de St-Bruno (La)	1132	Order to commence and carry on business by an	
Chambre de commerce Les Maskoutains	777	authorized foreign bank	1572
Cobourg and District Chamber of Commerce	777	Designation order	1505

Schedules I, II and III..... 790
 Insurance Companies Act
 PMI Mortgage Insurance Company Canada — Letters
 patent of incorporation and order to commence and
 carry on business..... 1505
 Triad Guaranty Insurance Corporation Canada —
 Letters patent of incorporation and order to
 commence and carry on business 1572
Transport, Dept. of
 Canada Marine Act
 Halifax Port Authority — Supplementary letters patent ... 1630
 Saguenay Port Authority — Supplementary letters
 patent..... 1263
 Vancouver Port Authority — Supplementary letters
 patent..... 1036
 Canada Shipping Act
 Order approving the amended fees proposed by Eastern
 Canada Response Corporation Ltd. 1036
 Western Canada Marine Response Corporation..... 1505
 Motor Vehicle Safety Act
 Order Modifying the Operation of the Motor Vehicle
 Restraint Systems and Booster Cushions Safety
 Regulations and the Motor Vehicle Safety
 Regulations..... 1138
 Technical Standards Document No. 108, “Lamps,
 Reflective Devices and Associated Equipment” —
 Revision No. 4..... 1573

MISCELLANEOUS NOTICES

A

ABN AMRO Bank N.V., Wells Fargo Bank Northwest,
 National Association and Railcar Investment LLC,
 document deposited..... 806
 Admiral Fish Farms Ltd., marine aquaculture site MF-0502
 in Passamaquoddy Bay, N.B. 1002
 AIDS 2006 TORONTO LOCAL HOST, surrender of
 charter 1002
 Air Canada Pionairs, relocation of head office 1270
 Alberta Infrastructure and Transportation
 bridge over Beavertail Creek, Alta. 1776
 construction of a bridge structure over the Athabasca
 River, Alta. 1270
 modification and widening of a bridge structure over
 the Athabasca River, Alta. 1270
 rehabilitation of the Carolside Dam and associated
 works in Berry Creek, Alta. 949
 temporary, moving scaffolding under the Red Deer
 River Bridge, Alta. 1375
 Alberta Pacific Forest Industries Inc., bridge over the
 Christina River, Alta. 1271
 Alton (Central) Management Limited (ACML) and Camp
 Sidrabene, bridge over Bronte Creek, Ont. 1002
 American Honda Motor Co., Inc., documents deposited 806
 American Railcar Leasing LLC, document
 deposited 806, 1227
 Aquaculture Acadienne Ltée (L’), aquaculture site for the
 cultivation of oysters in the Richibucto River, N.B. 1583
 ARH 2006-1, LLC, documents deposited..... 1271, 1583
 ARI Third LLC, documents deposited..... 807
 Asha for Education Canada, relocation of head office..... 1584
 Associated Electric & Gas Insurance Services Limited,
 application for an order 808
 Audubon Cooperative Sanctuary System of Canada Inc.
 (The), surrender of charter 1160

AXA Corporate Solutions Assurance (Canadian Branch)
 and AXA Pacific Insurance Company, assumption
 reinsurance transaction..... 1584
 AXA General Insurance, reduction of stated capital..... 1056

B

BCPBank Canada, voluntary liquidation and dissolution
 and transfer of assets and liabilities..... 1584, 1645, 1776, 1853
 Benny Hinn Ministries Canada, relocation of head office 1056
 Big Lakes, Municipal District of
 bridge over the East Prairie River, Alta. 1165
 bridge over the South Heart River, Alta. 1233
 BNSF Railway Company, documents deposited 1160, 1777
 Bouctouche Bay Oysters Inc., mollusc culture in
 suspension in Bouctouche Bay, N.B. 1853
 Brampton Polonia Foundation (The), relocation of head
 office 1003
 British Columbia Hydro and Power Authority, Wilsey
 dam and other works on the Shuswap River, B.C. 1272
 British Columbia, Ministry of Forests and Range of,
 replacement of a bridge over Meager Creek, B.C. 1231
 British Columbia, Ministry of Transportation of
 Canoe Pass (Sallahlus) Bridge No. 1419 over
 Bargain Narrows, B.C. 1165
 mooring piles, float and access ramp at Fern Passage,
 B.C. 1278
 Bruce, County of, replacement of the McClure’s Mill
 Bridge over the North Saugeen River, Ont. 1161
 Butter Cove Aqua Farms Ltd., aquaculture site in Bay
 d’Espoir, N.L. 1272

C

Camp Wanapitei Co-Ed Camps Ltd., reconstruction of a
 bridge over the Red Squirrel River, Ont. 1003
 Canadian Council for Israel and Jewish Advocacy - Public
 Affairs Committee, surrender of charter 1853
 Canadian Cultural Society of the Deaf, Inc., relocation of
 head office..... 1160
 Canadian Friends of the Shalom Hartman Institute,
 relocation of head office 1227
 Canadian HIV/AIDS Legal Network, relocation of head
 office 1777
 Canadian Institute of Internal Auditors, relocation of head
 office 1273
 Canadian National Railway Company, documents
 deposited 1057, 1227, 1515
 Canadian National Railway Company, temporary bridge
 over the Saint-Maurice River, Que. 1585
 Canadian Pacific Railway, replacement of a railway bridge
 over Kemptville Creek, Ont. 1227
 Canadian Salt Company Limited (The), dredged sediment
 sea disposal site in the Gulf of St. Lawrence, Que. 1645
 Canadian ShareOwners Association, relocation of head
 office 1585
 Canadian Transit Company (The), annual
 meeting..... 1228, 1273, 1375, 1515
CANADIAN WEIGHT AWARENESS - CHAMPS CLUB
 INC., relocation of head office..... 1273
 CARCAT ULC, document deposited 1228
 Cascadia Consulting, construction of a fill in Cattermole
 Slough, B.C. 1004
 Centre for Global Research and Education on Environment
 and Health (CGREEH), relocation of head office..... 1777
 Centre for Traditional Knowledge, surrender of charter..... 1515
 CIT Group/Equipment Financing, Inc. (The), document
 deposited 1004

Citibank Canada, document deposited.....	1161	Fondation Regina de Vos, surrender of charter	1005
Clear Hills County, repairs to the Whitemud River Bridge over the Whitemud River, Alta.	1057	Foundations Ministries Inc., relocation of head office.....	1276
C.O.J.D.C., relocation of head office.....	1586		
Commerce Street Investments LLC, document deposited	1515	G	
Compass Rail IV Corporation, document deposited.....	1228	GATX Financial Corporation, documents deposited... 951, 1005, 1231, 1276, 1516, 1858	
Compass Rail VI Corporation, documents deposited ...	808, 1057	GE Canada Equipment Financing G.P., GE Canada Leasing Services Company, GE Canada Asset Financing Holding Company and General Electric Canada Equipment Finance G.P., document deposited.....	1058
Cressey Development Group, replacement of a bridge over Fitzsimmons Creek, B.C.	1162	General American Railcar Corporation II, documents deposited	951
Croskerry, Patrick George, infills and wharf in Parkers Cove, N.S.	1650	General Electric Capital Corporation, document deposited	1648
CS Alterna Bank, designated office for the service of enforcement notices	1162	Glovertown Yacht Club Inc., waterfront development at Alexander Bay, N.L.	1859
Cypress Canada Management, Inc., documents deposited ...	1375	GMAC Commercial Finance LLC, document deposited.....	952
D		Goblin Bay Aqua Farms Ltd., aquaculture site in Goblin Bay, N.L.	1276
D. Ritchie Holdings Ltd., aquaculture facility in Kanish Bay, B.C.	1274	Greenbrier Leasing Company LLC, documents deposited	952, 1059
Dental Hygiene Educators Canada, relocation of head office	1275	Guysborough County Trails Association, steel truss on timber crib abutments over the Country Harbour River, N.S.	1516
Denturist Association of Canada (The), relocation of head office	809		
Domtar Inc., bridge over the Wanapitei River, Ont.	1229	H	
Dow Chemical Company (The), documents deposited	1004, 1230	Haldiman County, Corporation of, replacement of bridge structure No. 010018 over Hickory Creek, Ont.	949
Dysart et al, Municipality of, replacement of the Burnt River Bridge over the Burnt River, Ont.	1008	Hamilton 2010 Commonwealth Games Bid Corporation, surrender of charter	810
E		Hidden Bay Marina Association, marina docks in Windermere Lake, B.C.	811
EnCana Corporation, submarine pipeline route at Bettys Cove, N.S.	1647	Highlands East, Municipality of replacement of the Dillman's Bridge with a modular steel bridge over the Irondale River, Ont.	1779
Encore Developments Ltd., marina and breakwater in Mara Lake, B.C.	1275	replacement of the Hadlington Road culverts with a modular steel bridge over the Irondale River, Ont.	1779
EnergyInet Inc., surrender of charter	1231	Huron, County of rehabilitation of the Varna Bridge over the Bayfield River, Ont.	1586
Equity Development Bank of Canada, letters patent of incorporation.....	1587, 1648, 1778, 1857	rehabilitation of the Wroxeter Bridge over the Maitland River, Ont.	1516
Essa, Township of, replacement of a bridge over the Nottawasaga River, Ont.	1781		
Essex, County of, rehabilitation and extension of drain culverts and replacement of bridges in the geographic township of Maidstone, Ont.	1274	I	
Esteem Team Association, relocation of head office.....	1648	Illinois Central Railroad Company, document deposited	1517
F		Infinity Rail, LLC, document deposited	1517
Farm Safety 4 Just Kids, relocation of head office	1648	INTERPLAY SCHOOL OF DANCE, surrender of charter	1277
Federation of Canadian Electrolysis Associations, relocation of head office	1005	Iowa, Chicago & Eastern Railroad Corporation, documents deposited	811
First Union Rail Corporation, document deposited	1778	ISPA Canada, relocation of head office.....	1277
Fisheries and Oceans, Department of, construction of an extension to the finger pier wharf located in Fortune, N.L.	1229		
fish monitoring rotary screw trap in the Upsalquitch River, N.B.	1376	J	
various works at Chance Harbour, N.B.	1855	Jervis Island Aqua Farms Ltd., aquaculture site in Hermitage Bay, N.L.	1277
various works at Head Harbour, N.B.	1855	Jesus and Me Ministries of Canada, surrender of charter	1517
various works at Lockport Harbour, N.S.	1587	Joly, Township of, removal of a temporary bridge and replacement of the Sandhill Road Culvert in the South River, Ont.	1282
various works at Seal Cove, N.B.	1856		
various works at West Head, N.S.	1856	K	
wharf, breakwater and slipway at Back Bay, N.B.	1778	Kansas City Southern de Mexico, S. de R.L. de C.V., document deposited.....	1006
Fitzsimmons Creek Hydro Limited Partnership, various works in Fitzsimmons Creek, B.C.	1858	Kelly Cove Aquaculture Ltd., boundary amendment for marine aquaculture site MF-0032 in Bliss Harbour, N.B.	1860
Flex Leasing I, LLC, Flex Leasing II, LLC and Flex Leasing Corporation, documents deposited	1163		
FONDATION AMITIÉS SANS FRONTIÈRES CANADA-HAÏTI, relocation of head office	1779		
FONDATION ODETTE SAINT-GERMAIN, relocation of head office	1588		

Kelowna, City of, replacement of the Casorso Bridge over Mission Creek, B.C.	1854	various works at River Brook, N.L.	809
Key Equipment Finance Inc., documents deposited	1164	various works on the Trans-Canada Highway, N.L.	810
L			
Lake Erie and Detroit River Railway Company (The), annual general meeting	811, 952, 1006, 1059	Nicolson Tamaki Architects Inc., construction of an enhanced shoreline in Squamish Harbour, B.C.	1519
Lanark, County of, rehabilitation of the Deacon Bridge over the Tay River, Ont.	1161	NLI Canada, relocation of head office	1233
Landsbanki Islands hf., application to establish a foreign bank branch	1007, 1060, 1164, 1231	Norampac Inc., reconstruction of a causeway bridge structure over Pijitawabik Bay, Ont.	814
LaSalle National Leasing Corporation, document deposited	952	Norfolk Southern Railway Company, documents deposited	814
Lennox & Addington Community Volunteer Centre, surrender of charter	953	North American General Mission, relocation of head office	1589
Liberty Mutual Fire Insurance Company, release of assets	1860	North Coast Economic Development Corporation, surrender of charter	1281
London, The Corporation of the City of, two free-span bridges over Medway Creek, Ont.	1854	Nova Scotia, Department of Transportation and Public Works of	
Loon Lake No. 561, Rural Municipality of, construction of a bridge over a tributary to Makwa Lake, Sask.	1281	bridge over the Halfway River, N.S.	1646
Luz a Las Naciones Ministries, relocation of head office	1649	McLellans Brook Bridge over McLellans Brook, N.S.	1857
M			
Manitoba Infrastructure and Transportation		replacement of the Big Gut Bridge over the Big Gut (Clish Brook) Tributary to the East River of Pictou, N.S.	1058
bridge over Gods Lake Narrows, Alta.	1518	O	
bridge over the Red River, Man.	1649	Omnitrax Canada Inc., document deposited	1166
Mapfre Reinsurance Corporation, release of assets	812, 953, 1007	Ontario, Ministry of Natural Resources of, various works along the Lower Humber River, Ont.	1007
Markstay-Warren, Municipality of, rehabilitation of Bridge 003 over the Veuve River, Ont.	1589	Ontario, Ministry of Transportation of	
Mattawa, Town of, rehabilitation of the Mattawa River Bridge over the Mattawa River, Ont.	1523	rehabilitation of ferry dock facilities in Lake Erie, Ont.	1279
McAuliffe, Edward Anthony, and Jennifer Toolin McAuliffe, wharf in front of 90 Nauss Point Road, Chester, N.S.	1230	replacement of a bridge structure over the Kabinakagami River, Ont.	1278
McLellan, John T., extension of a wharf in Mahone Bay, N.S.	1859	replacement of the Horner Creek bridges (EBL and WBL) over Horner Creek, Ont.	1232
Merrill Lynch International Bank Limited, application to establish a foreign bank lending branch	1278, 1376, 1518, 1588	replacement of the Pagwachuan River Bridge over the Pagwachuan River, Ont.	1279
Minas Basin Pulp and Power Co. Ltd.		Ovarian Cancer Canada, surrender of charter	1166
application for approval of a fish trap in the Halfway River, N.S.	1860	P	
dam in the St. Croix River on Highway 1, N.S.	813	Pass-My-Can Aqua Farms Ltd., aquaculture site in Northern Arm, N.L.	1281
dam in the St. Croix River on Salmon Hole Dam Road, N.S.	812	Persona Communications Inc., sub-sea communications cable crossing from Newfoundland and Labrador to Nova Scotia, N.S.	953
Miramar Hope Bay Limited, marine jetty at the south end of Roberts Bay, Nun.	1280	Perth, County of, rehabilitation of the Fullarton Bridge over the North Thames River, Ont.	1646
N			
NATURALLIA INTERNATIONAL FORUM INC., surrender of charter	1650	Peter Kiewit Sons Co., construction of a bridge over the Pitt River, B.C.	954
Nature's Sea Farms Inc., aquaculture site in North Bay, N.L.	813	Peterborough, County of, replacement of the Mississauga River Bridge on County Road 36, Ont.	1586
New Tecumseth, Town of, replacement of a bridge over Beeton Creek, Ont.	1651	Petro-Canada, two-lane bridge across the MacKay River, Alta.	1780
Newfoundland and Labrador, Department of Natural Resources of, single-span panel bridge over Tommy's Arm River, N.L.	950	Physician Credentials Registry of Canada, surrender of charter	1233
Newfoundland and Labrador, Department of Transportation and Works of		Polonia Corporation — Brampton (The), relocation of head office	1008
new Trans-Canada Highway realignment and new reinforced concrete girder bridge on the Trans-Canada Highway, N.L.	950	Powerhouse Developments Inc., Cascade Heritage Power Project on the Kettle River, B.C.	1166
roadway realignment and new single-lane bridge over the Upper Humber River, N.L.	1647	Preeceville No. 334, Rural Municipality of, bridge over the Assiniboine River, Sask.	1060
		Professional Development Centre for Members of Canadian Administrative Tribunals, surrender of charter	1650
		Prospectors and Developers Association of Canada, relocation of head office	1520
		Providence Washington Insurance Company and Omega General Insurance Company, assumption reinsurance transaction	1009

Q	
Québec, Ministère des Transports du	
bridge over the Jacques-Cartier River, Que.	1060
bridge over the outlet of Daran Lake, Que.	1588
three bridges over the Cabano River, Que.	1518
Quest Academy, surrender of charter	1167
R	
ROUND THE WORLD CHALLENGE, surrender of charter	1009
ROYAL CANADIAN AIR FORCE BENEVOLENT FUND, surrender of charter	1780
S	
Sailing Yacht Canada Restoration Project, surrender of charter	1781
Saskatchewan Highways and Transportation	
bridge over Big Gully Creek, Sask.	815
bridge over Jackfish Creek, Sask.	815
bridge over Long Creek, Sask.	816
bridge over Maple Creek, Sask.	817
bridge over the Barrier River, Sask.	817
bridge over the Crooked River, Sask.	818
bridge over the Redman River, Sask.	818
bridge over Walker Creek, Sask.	819
construction of a culvert to replace a bridge over Midnight Creek, Sask.	1520
SCOR Global Life (Canadian Branch) and Revios Reinsurance Canada Ltd., assumption reinsurance transaction	819
Secrétariat Francophone International de Nomenclature Médicale (SFINM), surrender of charter	1520
Security National Insurance Company, reduction of stated capital	954
Seguin, Township of, replacement of Bridge 7 over the Little Seguin River, Ont.	1282
Seventh Generation Community Projects, surrender of charter	955
Sherbrooke, Ville de, replacement boom in the Magog River, Que.	1169
Siemens Financial Services, Inc., documents deposited	1009
SJAM Alumni, surrender of charter	1377
SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS (ATLANTIC), surrender of charter	1521
SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS (CALGARY), surrender of charter	1521
SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS (EDMONTON), surrender of charter	1521
SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS (MONTREAL), surrender of charter	1521
SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS (OTTAWA), surrender of charter	1522
SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS (TORONTO), surrender of charter	1522
SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS (VANCOUVER), surrender of charter	1522
SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS (WINNIPEG), surrender of charter	1522
Standard Life Assurance Company 2006 (The) and Standard Life Assurance Limited, assumption reinsurance transaction	955, 1010
STARFISH GREATHEARTS FOUNDATION (CANADA), relocation of head office	1590
State Farm Life Insurance Company, release of assets	1590, 1651, 1781, 1861
Stone, John, repairs to the existing bridge and dock on Stony Lake, Ont.	1006
Stonehouse, Wallace, bridge over the St. Lawrence River, Ont.	820
Suncoast Homes Inc., wharf in Back Harbour, N.S.	1233
Syrjala, Henry Matti, and Glenda Faye Syrjala, aquaculture facility in McBride Bay, B.C.	1059
S2S Transportation Group, widening of the Stawamus River Bridge over the Stawamus River, B.C.	1167
T	
Tiffin Harbour Development Corporation, marina in Midland Bay, Ont.	1061
Toronto, City of, rehabilitation of the St. Phillips Road Bridge over the Humber River, Ont.	808
Trillium Childhood Cancer Support Centre — Camp Trillium, relocation of head office	1168
Trinity Industries Leasing Company, documents deposited	956, 1590
Trinity Rail Leasing Trust II, documents deposited	1168
TTX Company, documents deposited	1782
Tweed, Municipality of, replacement of Sherry's Bridge over the Moira River, Ont.	1861
U	
Union Pacific Railroad Company, documents deposited	1234, 1590
United Mothers Inc., relocation of head office	1283
V	
Vancouver Organizing Committee for the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games, five bridges over Madeley Creek, B.C.	1591
Village Bay Sea Products Ltd., mollusc culture in suspension in Baie du Village, N.B.	1234
W	
Wachovia Financial Services, Inc., documents deposited	1010, 1061, 1591, 1862
Waterloo, Regional Municipality of, repairs to a bridge over Baden Creek, Ont.	814
Wood Buffalo, Regional Municipality of, bridge over the Hangingstone River, Alta.	1167
Y	
Yellow Falls Power Limited Partnership bridge over the East Muskego River, Ont.	1062
new hydroelectric facility in the Mattagami River, Ont.	1062
0702905 BC Ltd., various works on Shuswap Lake, B.C.	1011
1635254 Ontario Limited, various works on the Indian River, Ont.	1592
6605974 Canada Inc., various works in Saint-François Lake, Que.	1283
9065-5119 Québec inc. (Les Gaspésiennes — Algues de Gaspésie), aquaculture site for the culture of kelps in Paspébiac Bay, Que.	1063
ORDERS IN COUNCIL	
Industry, Dept. of	
Order amending the Order requiring the CRTC to report to the Governor in Council on consumer complaints	1379
Order requiring the CRTC to report to the Governor in Council on consumer complaints	1378

Transport, Dept. of
 Port Authorities Management Regulations
 Certificate of Intent to Amalgamate Port Authorities 1652

PARLIAMENT

Chief Electoral Officer

Canada Elections Act
 Consolidation of amendments to the Canada Elections Act and correction and reprinting of forms and instructions affected by the amendments..... 1216
 Deregistration of registered electoral district associations 888

Commissioner of Canada Elections

Canada Elections Act
 Compliance agreement..... 1145

House of Commons

*Filing applications for private bills (First Session, Thirty-Ninth Parliament)..... 793, 888, 992, 1042, 1145, 1216, 1265, 1359, 1509, 1575, 1635, 1768, 1827

Senate

Royal Assent
 Bills assented to 793, 1042, 1216, 1575, 1827

PROPOSED REGULATIONS

Agriculture and Agri-Food, Dept. of

Canadian Wheat Board Act
 Regulations Amending the Canadian Wheat Board Regulations..... 1015

Canada Deposit Insurance Corporation

Canada Deposit Insurance Corporation Act
 By-law Amending Certain Exemption from Deposit Insurance By-laws Made Under the Canada Deposit Insurance Corporation Act 1237

Canada Post Corporation

Canada Post Corporation Act
 Regulations Amending the International Letter-post Items Regulations 1864
 Regulations Amending the Letter Mail Regulations 1867
 Regulations Amending the Special Services and Fees Regulations..... 1871

Canadian Food Inspection Agency

Canada Agricultural Products Act and Food and Drugs Act
 Regulations Amending the Food and Drug Regulations and the Dairy Products Regulations 1654

Health of Animals Act

Regulations Amending the Health of Animals Regulations..... 1671

Plant Protection Act

Phytophthora Ramorum Compensation Regulations 822

Canadian Nuclear Safety Commission

Nuclear Safety and Control Act
 Regulations Amending Certain Regulations Made under the Nuclear Safety and Control Act..... 1285

Chief Electoral Officer

Canada Elections Act
 Tariff Amending the Federal Elections Fees Tariff 1525

Competition Tribunal

Competition Tribunal Act
 Competition Tribunal Rules..... 1381

Environment, Dept. of the

Canadian Environmental Protection Act, 1999
 Regulations Amending the Environmental Emergency Regulations..... 1594
 Storage Tank Systems for Petroleum Products and Allied Petroleum Products Regulations..... 829

Federal Court of Appeal and Federal Court

Federal Courts Act and Immigration and Refugee Protection Act
 Rules Amending Certain Rules Governing Practice and Procedure Applicable to the Federal Courts (Representative Proceedings, Class Proceedings and Other Amendments) 1873

Finance, Dept. of

Income Tax Act
 Regulations Amending the Income Tax Regulations (Omnibus Amendments – 2007) 1784
 Regulations Amending the Income Tax Regulations (2006 Drought Regions)..... 1613
 Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act
 Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Administrative Monetary Penalties Regulations..... 1890
 Regulations Amending Certain Regulations Made Under the Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act (2007–2)..... 1918

Fisheries and Oceans, Dept. of

Fisheries Act
 Regulations Amending the Metal Mining Effluent Regulations..... 1171

Foreign Affairs and International Trade, Dept. of

Export and Import Permits Act
 Exemption Regulations (Persons) 1793

Health, Dept. of

Controlled Drugs and Substances Act
 New Classes of Practitioners Regulations..... 1925
 Food and Drugs Act
 Regulations Amending Certain Regulations Made under the Food and Drugs Act (Project 1539)..... 1676
 Regulations Amending Schedule A to the Food and Drugs Act and the Medical Devices Regulations (Project 1539)..... 1699
 Regulations Amending the Food and Drug Regulations (1437 — Maximum Residue Limits for Veterinary Drugs)..... 1065

Human Resources and Skills Development, Dept. of

Non-smokers' Health Act
 Regulations Amending the Non-smokers' Health Regulations..... 1702

Human Resources and Social Development, Dept. of

Canada Labour Code
 Regulations Amending the Canada Occupational Health and Safety Regulations..... 1797

Indian Affairs and Northern Development, Dept. of

First Nations Fiscal and Statistical Management Act
 First Nations Assessment Appeal Regulations..... 1462
 First Nations Assessment Inspection Regulations..... 1466
 First Nations Local Revenue Law Review Regulations... 1469
 First Nations Rates and Expenditure Laws Timing Regulations..... 1471
 First Nations Tax Commission Review Procedures Regulations..... 1440
 First Nations Taxation Enforcement Regulations 1473
 Local Revenue Management Implementation Regulations..... 1479
 First Nations Land Management Act
 First Nations Land Registry Regulations 1074
 First Nations Oil and Gas and Moneys Management Act
 First Nations Oil and Gas Environmental Assessment Regulations..... 1420
 Westbank First Nation Self-Government Act
 Westbank First Nation Land Registry Regulations 1084

Justice, Dept. of

Contraventions Act	
Regulations Amending the Contraventions Regulations...	1707
Criminal Code	
Order Amending the Order Declaring an Amnesty	
Period (2006).....	866

Royal Canadian Mint

Royal Canadian Mint Act	
Order Amending Part 2 of the Schedule to the Royal	
Canadian Mint Act	1094
Order Authorizing the Issue of Circulation Coins of One	
Dollar and Specifying their Characteristics	1098

Transport, Dept. of

Aeronautics Act	
Regulations Amending the Canadian Aviation	
Regulations (Parts I, VI and VII)	1328
Canada Marine Act	
Regulations Amending the Port Authorities Operations	
Regulations (<i>Published as Extra Vol. 141, No. 1, on</i>	
<i>Tuesday, June 19, 2007</i>).....	1808
Canada Shipping Act, 2001	
Vessel Clearance Regulations	1099
Vessel Detention Orders Review Regulations	1106
Vessel Registration and Tonnage Regulations	1110
Motor Vehicle Safety Act	
Regulations Amending the Motor Vehicle Restraint	
Systems and Booster Cushions Safety Regulations.....	1804

Treasury Board Secretariat

Access to Information Act	
Regulations Amending the Access to Information	
Regulations.....	1240

SUPPLEMENTS**Copyright Board**

Statement of Proposed Royalties to Be Collected by	
AVLA/SOPROQ for the Reproduction of Sound	
Recordings, in Canada, by Commercial Radio Stations	
for the Years 2008 to 2011, see <i>Canada Gazette</i>	
No. 21	
Statement of Proposed Royalties to Be Collected by	
CMRRA for the Reproduction of Musical Works, in	
Canada, by Non-Commercial Radio Stations in 2008,	
see <i>Canada Gazette</i> No. 20	

Statement of Proposed Royalties to Be Collected by
CMRRA/SODRAC Inc. for the Reproduction of
Musical Works, in Canada, by Commercial Radio
Stations for the Years 2008 to 2012, see *Canada*
Gazette No. 20

Statement of Proposed Royalties to Be Collected by
CMRRA/SODRAC Inc. for the Reproduction of
Musical Works, in Canada, by Multi-Channel
Subscription Radio Services in 2008 and 2009,
see *Canada Gazette* No. 20

Statement of Proposed Royalties to Be Collected by
CMRRA/SODRAC Inc. for the Reproduction of
Musical Works, in Canada, by Online Music Services
in 2008, see *Canada Gazette* No. 20

Statement of Proposed Royalties to Be Collected by
SOCAN for the Communication to the Public by
Telecommunication, in Canada, of Musical or
Dramatico-Musical Works in 2008, see *Canada*
Gazette No. 25

Statement of Proposed Royalties to Be Collected by
SOCAN for the Communication to the Public by
Telecommunication, in Canada, of Musical or
Dramatico-Musical Works in Respect of Pay Audio
Services for the Year 2008, see *Canada Gazette*
No. 25

Statement of Proposed Royalties to Be Collected
by SOCAN for the Public Performance or the
Communication to the Public by Telecommunication,
in Canada, of Musical or Dramatico-Musical Works,
see *Canada Gazette* No. 25

Statements of Proposed Royalties to Be Collected
by NRCC for the Performance in Public or the
Communication to the Public by Telecommunication,
in Canada, of Published Sound Recordings Embodying
Musical Works and Performers' Performances of Such
Works, see *Canada Gazette* No. 22

Tariff of Levies to Be Collected by CPCC in 2005, 2006
and 2007 on the Sale, in Canada, of Blank Audio
Recording Media, see *Canada Gazette* No. 19

Superintendent of Financial Institutions, Office of the
Banks, Trust Companies, Loan Companies and
Cooperative Retail Associations — Unclaimed
Balances (*Published separately on June 23, 2007*)

Index

Cet index trimestriel de la *Gazette du Canada* s'applique aux numéros d'édition 14 à 26. La date et les numéros de pages de ces éditions sont, aux fins de référence, donnés dans le tableau ci-dessous.

Volume	Numéro	Date	Pages
141	14	7 avril	761 à 874
141	15	14 avril	875 à 958
141	16	21 avril	959 à 1022
141	17	28 avril	1023 à 1122
141	18	5 mai	1123 à 1176
141	19	12 mai	1177 à 1246
141	20	19 mai	1247 à 1348
141	21	26 mai	1349 à 1490
141	22	2 juin	1491 à 1544
141	23	9 juin	1545 à 1620
141	24	16 juin	1621 à 1714
141	25	23 juin	1715 à 1812
141	26	30 juin	1813 à 1950

AVIS DIVERS

A

ABN AMRO Bank N.V., Wells Fargo Bank Northwest, National Association et Railcar Investment LLC, dépôt de document.....	806
Admiral Fish Farms Ltd., site aquacole marin MF-0502 dans la baie de Passamaquoddy (N.-B.).....	1002
Air Canada Pionniers, changement de lieu du siège social.....	1270
Alberta Infrastructure and Transportation construction d'une structure d'un pont au-dessus de la rivière Athabasca (Alb.).....	1270
échafaudage temporaire mobile sous le pont Red Deer River (Alb.).....	1375
modification et agrandissement de la structure du pont au-dessus de la rivière Athabasca (Alb.).....	1270
pont au-dessus du ruisseau Beavertail (Alb.).....	1776
réfection du barrage Carolside et travaux connexes dans le ruisseau Berry (Alb.).....	949
Alberta Pacific Forest Industries Inc., pont au-dessus de la rivière Christina (Alb.).....	1271
Alton (Central) Management Limited et Camp Sidrabene, pont au-dessus du ruisseau Bronte (Ont.).....	1002
American Honda Motor Co., Inc., dépôt de documents.....	806
American Railcar Leasing LLC, dépôt de documents.....	806, 1227
Amis canadiens de l'institut Shalom Hartman, changement de lieu du siège social.....	1227
Aquaculture Acadienne Ltée (L'), site aquacole pour la culture d'huîtres dans la rivière de Richibucto (N.-B.)	1583
ARH 2006-1, LLC, dépôt de documents.....	1271, 1583
ARI Third LLC, dépôt de documents.....	807
Asha for Education Canada, changement de lieu du siège social.....	1584
Associated Electric & Gas Insurance Services Limited, demande d'ordonnance.....	808
Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs (L'), changement de lieu du siège social.....	1520

Association des Denturologistes du Canada (L'), changement de lieu du siège social.....	809
AXA Assurances générales, réduction du capital déclaré.....	1056
AXA Corporate Solutions Assurance (succursale canadienne) et AXA Pacific Insurance Company, transaction de réassurance aux fins de prise en charge	1584

B

Banque CS Alterna, bureau désigné pour la signification des avis d'exécution.....	1162
Banque Equity Development du Canada, lettres patentes de constitution.....	1587, 1648, 1778, 1857
BCPBank Canada, liquidation et dissolution volontaires et transfert de l'actif et du passif.....	1584, 1645, 1776, 1853
Benny Hinn Ministries Canada, changement de lieu du siège social.....	1056
Big Lakes, Municipal District of pont au-dessus de la rivière East Prairie (Alb.).....	1165
pont au-dessus de la rivière South Heart (Alb.).....	1233
BNSF Railway Company, dépôt de documents.....	1160, 1777
Boucouche Bay Oysters Inc., culture de mollusques en suspension dans la baie de Boucouche (N.-B.).....	1853
Brampton Polonia Foundation (The), changement de lieu du siège social.....	1003
British Columbia Hydro and Power Authority, barrage Wilsey et autres ouvrages sur la rivière Shuswap (C.-B.).....	1272
British Columbia, Ministry of Forests and Range of, remplacement d'un pont au-dessus du ruisseau Meager (C.-B.).....	1231
British Columbia, Ministry of Transportation of pieux d'amarrage, flotteur et rampe d'accès au passage Fern (C.-B.).....	1278
pont Canoe Pass (Sallahlus) n° 1419 au-dessus du chenal Bargain (C.-B.).....	1165
Bruce, County of, remplacement du pont McClure's Mill au-dessus de la rivière North Saugeen (Ont.).....	1161
Butter Cove Aqua Farms Ltd., site aquacole dans la baie d'Espoir (T.-N.-L.).....	1272

C

Camp Wanapitei Co-Ed Camps Ltd., reconstruction d'un pont au-dessus de la rivière Red Squirrel (Ont.).....	1003
Canadian Council for Israel and Jewish Advocacy - Public Affairs Committee, abandon de charte.....	1853
Canadian National Railway Company, dépôt de documents.....	1057, 1227, 1515
Canadian ShareOwners Association, changement de lieu du siège social.....	1585
Canadian Transit Company (The), assemblée annuelle.....	1228, 1273, 1375, 1515
CANADIAN WEIGHT AWARENESS - CHAMPS CLUB INC., changement de lieu du siège social.....	1273
Cancer de l'Ovaire Canada, abandon de charte.....	1166
CARCAT ULC, dépôt de document.....	1228
Cascadia Consulting, construction d'un remblai dans le marécage Cattermole (C.-B.).....	1004
Centre de formation professionnelle pour les membres des tribunaux administratifs canadiens, abandon de charte	1650
Centre de Recherche et de Formation Mondial sur l'Environnement et la Santé (CRFMES), changement de lieu du siège social.....	1777

Centre de soutien pour enfants cancéreux — Camp Trillium, changement de lieu du siège social	1168	Flex Leasing I, LLC, Flex Leasing II, LLC et Flex Leasing Corporation, dépôt de documents	1163
Centre for Traditional Knowledge, abandon de charte	1515	FONDATION AMITIÉS SANS FRONTIÈRES	
Chemin de fer Canadien Pacifique, remplacement d'un pont ferroviaire au-dessus du ruisseau Kemptville (Ont.).....	1227	CANADA-HAÏTI, changement de lieu du siège social	1779
CIT Group/Equipment Financing, Inc. (The), dépôt de document.....	1004	FONDATION GREATHEARTS STARFISH (CANADA) [LA], changement de lieu du siège social	1590
Citibanque Canada, dépôt de document.....	1161	FONDATION ODETTE SAINT-GERMAIN, changement de lieu du siège social	1588
Clear Hills County, réfection du pont Whitemud River au-dessus de la rivière Whitemud (Alb.).....	1057	Fondation Regina de Vos, abandon de charte.....	1005
C.O.J.D.C., changement de lieu du siège social	1586	FORUM INTERNATIONAL NATURALLIA INC., abandon de charte	1650
Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver, cinq ponts au-dessus du ruisseau Madeley (C.-B.)	1591	Foundations Ministries Inc., changement de lieu du siège social	1276
Commerce Street Investments LLC, dépôt de document.....	1515	G	
Compagnie d'Assurance Générale Liberté Mutuelle (La), libération d'actif.....	1860	GATX Financial Corporation, dépôt de documents	951, 1005, 1231, 1276, 1516, 1858
Compagnie d'assurance Standard Life 2006 et Assurance Standard Life Limitée, opération de réassurance de prise en charge	955, 1010	GE Canada Equipment Financing G.P., GE Canada Leasing Services Company, GE Canada Asset Financing Holding Company et General Electric Canada Equipment Finance G.P., dépôt de document	1058
Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, pont temporaire au-dessus de la rivière Saint-Maurice (Qué.).....	1585	General American Railcar Corporation II, dépôt de documents	951
Compass Rail IV Corporation, dépôt de document.....	1228	General Electric Capital Corporation, dépôt de document....	1648
Compass Rail VI Corporation, dépôt de documents.....	808, 1057	Glovertown Yacht Club Inc., aménagement riverain à la baie Alexander (T.-N.-L.)	1859
Cressey Development Group, remplacement d'un pont au-dessus du ruisseau Fitzsimmons (C.-B.)	1162	GMAC Commercial Finance LLC, dépôt de document.....	952
Croskerry, Patrick George, ouvrages de remplissage et quai dans l'anse Parkers (N.-É.).....	1650	Goblin Bay Aqua Farms Ltd., site aquacole dans la baie Goblin (T.-N.-L.)	1276
Cypress Canada Management, Inc., dépôt de documents	1375	Greenbrier Leasing Company LLC, dépôt de documents	952, 1059
D		Guysborough County Trails Association, travée en poutres d'acier triangulées sur des culées en caissons de bois au-dessus de la rivière Country Harbour (N.-É.).....	1516
D. Ritchie Holdings Ltd., installation aquacole dans la baie Kanish (C.-B.)	1274	H	
Domtar Inc., pont au-dessus de la rivière Wanapitei (Ont.).....	1229	Haldiman County, Corporation of, remplacement de la structure de pont n° 010018 au-dessus du ruisseau Hickory (Ont.).....	949
Dow Chemical Company (The), dépôt de documents	1004, 1230	Hamilton 2010 Commonwealth Games Bid Corporation, abandon de charte	810
Dysart et al, Municipality of, remplacement du pont Burnt River au-dessus de la rivière Burnt (Ont.).....	1008	Hidden Bay Marina Association, quais de la marina dans le lac Windermere (C.-B.).....	811
E		Highlands East, Municipality of	
Éducateurs en Hygiène dentaire du Canada, changement de lieu du siège social	1275	remplacement des ponceaux du chemin Hadlington par un pont modulaire en acier au-dessus de la rivière Irondale (Ont.).....	1779
EnCana Corporation, tracé d'un pipeline sous-marin à Bettys Cove (N.-É.).....	1647	remplacement du pont Dillman's par un pont modulaire en acier au-dessus de la rivière Irondale (Ont.).....	1779
Encore Developments Ltd., marina et brise-lames dans le lac Mara (C.-B.)	1275	HÔTE LOCAL SIDA 2006 TORONTO, abandon de charte.....	1002
EnergyInet Inc., abandon de charte.....	1231	Huron, County of	
Essa, Township of, remplacement d'un pont au-dessus de la rivière Nottawasaga (Ont.)	1781	réfection du pont Varna au-dessus de la rivière Bayfield (Ont.).....	1586
Essex, County of, réfection et prolongement de ponceaux et remplacement de ponts dans le canton géographique de Maidstone (Ont.)	1274	réfection du pont Wroxeter au-dessus de la rivière Maitland (Ont.).....	1516
Esteem Team Association, changement de lieu du siège social	1648	I	
F		Illinois Central Railroad Company, dépôt de document	1517
Farm Safety 4 Just Kids, changement de lieu du siège social	1648	Infinity Rail, LLC, dépôt de document	1517
Federation des Associations Canadiennes d'Electrolyse, changement de lieu du siège social	1005	Infrastructure et Transports Manitoba	
First Union Rail Corporation, dépôt de document	1778	pont au-dessus de la rivière Rouge (Man.).....	1649
Fitzsimmons Creek Hydro Limited Partnership, divers travaux dans le ruisseau Fitzsimmons (C.-B.).....	1858	pont au-dessus du passage Gods Lake (Alb.).....	1518
		Institut canadien des vérificateurs internes (L'), changement de lieu du siège social	1273
		INTERPLAY SCHOOL OF DANCE, abandon de charte....	1277

Iowa, Chicago & Eastern Railroad Corporation, dépôt de documents.....	811
ISPA Canada, changement de lieu du siège social.....	1277

J

Jervis Island Aqua Farms Ltd., site aquacole dans la baie Hermitage (T.-N.-L.).....	1277
Jesus and Me Ministries of Canada, abandon de charte.....	1517
Joly, Township of, enlèvement du pont temporaire et remplacement du ponceau du chemin Sandhill dans la rivière South (Ont.).....	1282

K

Kansas City Southern de Mexico, S. de R.L. de C.V., dépôt de document.....	1006
Kelly Cove Aquaculture Ltd., modification de la frontière du site aquacole marin MF-0032 dans le havre Bliss (N.-B.).....	1860
Kelowna, City of, remplacement du pont Casorso au-dessus du ruisseau Mission (C.-B.).....	1854
Key Equipment Finance Inc., dépôt de documents.....	1164

L

Lake Erie and Detroit River Railway Company (The), assemblée générale annuelle.....	811, 952, 1006, 1059
Lanark, County of, réfection du pont Deacon au-dessus de la rivière Tay (Ont.).....	1161
Landsbanki Islands hf., demande d'établissement d'une succursale de banque étrangère.....	1007, 1060, 1164, 1231
LaSalle National Leasing Corporation, dépôt de document.....	952
Lennox & Addington Community Volunteer Centre, abandon de charte.....	953
London, The Corporation of the City of, deux ponts à travée libre au-dessus du ruisseau Medway (Ont.).....	1854
Loon Lake No. 561, Rural Municipality of, construction d'un pont au-dessus d'un affluent du lac Makwa (Sask.).....	1281
Luz a Las Naciones Ministries, changement de lieu du siège social.....	1649

M

Mapfre Reinsurance Corporation, libération d'actif.....	812, 953, 1007
Markstay-Warren, Municipality of, réfection du pont 003 au-dessus de la rivière Veuve (Ont.).....	1589
Mattawa, Town of, réfection du pont Mattawa River au-dessus de la rivière Mattawa (Ont.).....	1523
McAuliffe, Edward Anthony, et Jennifer Toolin McAuliffe, quai en face du 90, chemin Nauss Point, Chester (N.-É.).....	1230
McLellan, John T., prolongement d'un quai dans la baie Mahone (N.-É.).....	1859
Merrill Lynch International Bank Limited, demande d'établissement d'une succursale de prêt de banque étrangère.....	1278, 1376, 1518, 1588
Minas Basin Pulp and Power Co. Ltd. barrage dans la rivière St. Croix sur la route 1 (N.-É.).....	813
barrage dans la rivière St. Croix sur le chemin Salmon Hole Dam (N.-É.).....	812
demande d'approbation de construire un piège à poissons dans la rivière Halfway (N.-É.).....	1860
Miramar Hope Bay Limited, jetée à l'extrémité sud de la baie Roberts (Nun.).....	1280

N

Nature's Sea Farms Inc., site aquacole dans la baie North (T.-N.-L.).....	813
New Tecumseth, Town of, remplacement d'un pont au-dessus du ruisseau Beeton (Ont.).....	1651
Newfoundland and Labrador, Department of Natural Resources of, pont en sections à travée unique au-dessus de la rivière Tommy's Arm (T.-N.-L.).....	950
Newfoundland and Labrador, Department of Transportation and Works of divers travaux à River Brook (T.-N.-L.).....	809
divers travaux sur la route transcanadienne (T.-N.-L.).....	810
nouveau tracé de la route transcanadienne et nouveau pont à poutres en béton armé sur la route transcanadienne (T.-N.-L.).....	950
nouveau tracé et nouveau pont à une voie au-dessus de la rivière Upper Humber (T.-N.-L.).....	1647
Nicolson Tamaki Architects Inc., travaux d'amélioration du rivage le long du havre de Squamish (C.-B.).....	1519
NLI Canada, changement de lieu du siège social.....	1233
Norampac Inc., reconstruction d'un pont-jetée au-dessus de la baie Pijitawabik (Ont.).....	814
Norfolk Southern Railway Company, dépôt de documents.....	814
North American General Mission, changement de lieu du siège social.....	1589
North Coast Economic Development Corporation, abandon de charte.....	1281
Nova Scotia, Department of Transportation and Public Works of pont au-dessus de la rivière Halfway (N.-É.).....	1646
pont McLellans Brook au-dessus du ruisseau McLellans (N.-É.).....	1857
remplacement du pont Big Gut au-dessus de l'affluent Big Gut (ruisseau Clish) de la rivière East River of Pictou (N.-É.).....	1058

O

Omnitrax Canada Inc., dépôt de document.....	1166
Ontario, ministère des Richesses naturelles de l', divers travaux le long de la partie inférieure de la rivière Humber (Ont.).....	1007
Ontario, ministère des Transports de l' réfection de quais d'accostage dans le lac Érié (Ont.).....	1279
remplacement des ponts Horner Creek (vers l'est et vers l'ouest) au-dessus du ruisseau Horner (Ont.).....	1232
remplacement du pont Pagwachuan River au-dessus de la rivière Pagwachuan (Ont.).....	1279
remplacement d'un pont au-dessus de la rivière Kabinakagami (Ont.).....	1278

P

Pass-My-Can Aqua Farms Ltd., site aquacole dans le bras Northern (T.-N.-L.).....	1281
Pêches et des Océans, ministère des, divers travaux à Head Harbour (N.-B.).....	1855
divers travaux à l'anse Seal (N.-B.).....	1856
divers travaux à West Head (N.-É.).....	1856
divers travaux dans le port de Chance (N.-B.).....	1855
divers travaux dans le port de Lockeport (N.-É.).....	1587
piège rotatif à poissons dans la rivière Upsalquitch (N.-B.).....	1376

quai, brise-lames et rampe de mise à l'eau à Back Bay (N.-B.).....	1778	Sherbrooke, Ville de, remplacement d'une estacade dans la rivière Magog (Qué.).....	1169
travaux visant à prolonger l'épi de quai situé à Fortune (T.-N.-L.).....	1229	Siemens Financial Services, Inc., dépôt de documents.....	1009
Persona Communications Inc., câble de télécommunications sous-marin traversant de Terre-Neuve-et-Labrador à la Nouvelle-Écosse (N.-É.) ...	953	SJAM Alumni, abandon de charte.....	1377
Perth, County of, réfection du pont Fullarton au-dessus de la rivière North Thames (Ont.).....	1646	Société Canadienne de Sel, Limitée (La), site de dépôt en mer de sédiments dragués dans le golfe du Saint-Laurent (Qué.).....	1645
Peter Kiewit Sons Co., construction d'un pont au-dessus de la rivière Pitt (C.-B.).....	954	Société Culturelle Canadienne des Sourds, Inc., changement de lieu du siège social.....	1160
Peterborough, County of, remplacement du pont Mississauga River sur le chemin de comté 36 (Ont.).....	1586	SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS (ATLANTIC), abandon de charte.....	1521
Petro-Canada, pont à deux voies au-dessus de la rivière MacKay (Alb.).....	1780	SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS (CALGARY), abandon de charte.....	1521
Polonia Corporation — Brampton (The), changement de lieu du siège social.....	1008	SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS (EDMONTON), abandon de charte.....	1521
Powerhouse Developments Inc., projet hydroélectrique Cascade Heritage dans la rivière Kettle (C.-B.).....	1166	SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS (MONTREAL), abandon de charte.....	1521
Preeceville No. 334, Rural Municipality of, pont au-dessus de la rivière Assiniboine (Sask.).....	1060	SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS (OTTAWA), abandon de charte.....	1522
Providence Washington Insurance Company et Omega Compagnie d'Assurance Générale, convention de prise en charge.....	1009	SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS (TORONTO), abandon de charte.....	1522
Q		SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS (VANCOUVER), abandon de charte.....	1522
Québec, ministère des Transports du		SOCIETY OF TRUST AND ESTATE PRACTITIONERS (WINNIPEG), abandon de charte.....	1522
pont au-dessus de la décharge du lac Daran (Qué.).....	1588	State Farm Life Insurance Company, libération d'actif.....	1590, 1651, 1781, 1861
pont au-dessus de la rivière Jacques-Cartier (Qué.).....	1060	Stone, John, réfection du pont et du quai actuels sur le lac Stony (Ont.).....	1006
trois ponts au-dessus de la rivière Cabano (Qué.).....	1518	Stonehouse, Wallace, pont au-dessus du fleuve Saint-Laurent (Ont.).....	820
Quest Academy, abandon de charte.....	1167	Suncoast Homes Inc., quai dans le havre Back (N.-É.).....	1233
R		Syrjala, Henry Matti, et Glenda Faye Syrjala, installation aquacole dans la baie McBride (C.-B.).....	1059
Registre de compétences des médecins du Canada, abandon de charte.....	1233	Systèmes Coopératifs des Sanctuaires Audubon du Canada Inc. (Les), abandon de charte.....	1160
Réseau juridique canadien sur le VIH/SIDA, changement de lieu du siège social.....	1777	S2S Transportation Group, élargissement du pont Stawamus River au-dessus de la rivière Stawamus (C.-B.).....	1167
ROUND THE WORLD CHALLENGE, abandon de charte.....	1009	T	
ROYAL CANADIAN AIR FORCE BENEVOLENT FUND, abandon de charte.....	1780	Tiffin Harbour Development Corporation, marina dans la baie Midland (Ont.).....	1061
S		Toronto, City of, réfection du pont St. Phillips Road au-dessus de la rivière Humber (Ont.).....	808
Sailing Yacht Canada Restoration Project, abandon de charte.....	1781	Trinity Industries Leasing Company, dépôt de documents.....	956, 1590
Saskatchewan Highways and Transportation		Trinity Rail Leasing Trust II, dépôt de documents.....	1168
construction d'un pont pour remplacer un pont au-dessus du ruisseau Midnight (Sask.).....	1520	TTX Company, dépôt de documents.....	1782
pont au-dessus de la rivière Barrier (Sask.).....	817	Tweed, Municipality of, remplacement du pont Sherry's au-dessus de la rivière Moira (Ont.).....	1861
pont au-dessus de la rivière Crooked (Sask.).....	818	U	
pont au-dessus de la rivière Redman (Sask.).....	818	Union Pacific Railroad Company, dépôt de documents.....	1234, 1590
pont au-dessus du ruisseau Big Gully (Sask.).....	815	United Mothers Inc., changement de lieu du siège social.....	1283
pont au-dessus du ruisseau Jackfish (Sask.).....	815	V	
pont au-dessus du ruisseau Long (Sask.).....	816	Village Bay Sea Products Ltd., culture de mollusques en suspension dans la baie du Village (N.-B.).....	1234
pont au-dessus du ruisseau Maple (Sask.).....	817	W	
pont au-dessus du ruisseau Walker (Sask.).....	819	Wachovia Financial Services, Inc., dépôt de documents.....	1010, 1061, 1591, 1862
SCOR Global Vie (succursale canadienne) et Revios Reinsurance Canada Ltd., transaction de réassurance aux fins de prise en charge.....	819	Waterloo, Regional Municipality of, réfection du pont au-dessus du ruisseau Baden (Ont.).....	814
Secrétariat Francophone International de Nomenclature Médicale (SFINM), abandon de charte.....	1520		
Sécurité Nationale compagnie d'assurance, réduction de capital déclaré.....	954		
Seguin, Township of, remplacement du pont 7 au-dessus de la rivière Little Seguin (Ont.).....	1282		
Seventh Generation Community Projects, abandon de charte.....	955		

Wood Buffalo, Regional Municipality of, pont au-dessus de la rivière Hangingstone (Alb.).....	1167	Avis d'intention visant à modifier la Liste intérieure pour appliquer les dispositions du paragraphe 81(3) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) concernant une nouvelle activité à la trifluraline, à l'atrazine, au chlorothalonil, à la chlorophacinone, au méthoxychlor et au pentachlorophénol.....	1728
Y			
Yellow Falls Power Limited Partnership nouvelle installation hydroélectrique dans la rivière Mattagami (Ont.).....	1062	Avis relatif à l'Accord Canada-Ontario concernant l'écosystème du bassin des Grands Lacs.....	1495
pont au-dessus de la rivière Muskego Est (Ont.).....	1062	Avis, en vertu de l'article 84 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), des conditions ministérielles.....	980
0702905 BC Ltd., divers travaux sur le lac Shuswap (C.-B.).....	1011	Condition ministérielle n° 14769.....	1723
1635254 Ontario Limited, divers travaux sur la rivière Indian (Ont.).....	1592	Permis n° 4543-2-03370, modifié.....	1178
6605974 Canada Inc., divers ouvrages dans le lac Saint-François (Qué.).....	1283	Permis n° 4543-2-03410, modifié.....	1028
9065-5119 Québec inc. (Les Gaspésiennes — Algues de Gaspésie), aire aquacole de laminaires dans la baie de Paspébiac (Qué.).....	1063	Permis n° 4543-2-03424.....	1492
AVIS DU GOUVERNEMENT			
Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des			
Loi fédérale sur les hydrocarbures			
Offres retenues pour l'appel d'offres de 2007 : partie centrale de la vallée du Mackenzie.....	1257	Permis n° 4543-2-03425.....	1124
Avis de postes vacants			
Administration du pont Blue Water.....	784	Permis n° 4543-2-03426.....	1493
Commission canadienne du blé.....	1764	Permis n° 4543-2-03427.....	1816
Commission de la capitale nationale.....	1766	Permis n° 4543-2-03428.....	1126
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada.....	786	Permis n° 4543-2-03429.....	1547
Commission nationale des libérations conditionnelles.....	788	Permis n° 4543-2-03430.....	1248
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.....	1261	Permis n° 4543-2-03431.....	1817
Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable.....	1762	Permis n° 4543-2-03432.....	1622
Office national de l'énergie.....	1628	Permis n° 4543-2-04310, modifié.....	1819
Ombudsman des anciens combattants.....	881	Permis n° 4543-2-04314.....	1623
Ombudsman des contribuables.....	1503	Permis n° 4543-2-06398.....	1819
Société canadienne des postes.....	1136	Permis n° 4543-2-06416, modifié.....	1495
Société des ponts fédéraux Limitée.....	1259	Permis n° 4543-2-06430, modifié.....	1721
Environnement, min. de l'			
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)			
Arrêté 2007-66-02-02 modifiant la Liste extérieure.....	880	Permis n° 4543-2-06440.....	772
Arrêté 2007-87-02-02 modifiant la Liste extérieure.....	881	Permis n° 4543-2-06442, modifié.....	1178
Arrêté 2007-87-03-02 modifiant la Liste extérieure.....	1256	Permis n° 4543-2-06443.....	960
Arrêté 2007-87-04-02 modifiant la Liste extérieure.....	1496	Permis n° 4543-2-06444.....	961
Arrêté 2007-87-05-02 modifiant la Liste extérieure.....	1823	Permis n° 4543-2-06445.....	963
Avis à toute personne qui utilise le bromure de méthyle.....	1560	Permis n° 4543-2-06446.....	964
Avis concernant certaines substances du groupe 2 du Défi.....	1186	Permis n° 4543-2-06447.....	966
Avis de nouvelle activité n° 14293.....	1128	Permis n° 4543-2-06448.....	1028
Avis de nouvelle activité n° 14294.....	1129	Permis n° 4543-2-06449.....	876
Avis de nouvelle activité n° 14578.....	1823	Permis n° 4543-2-06451.....	1548
Avis de nouvelle activité n° 14592.....	981	Permis n° 4543-2-06453.....	967
Avis de nouvelle activité n° 14666.....	1565	Permis n° 4543-2-06454.....	1250
Avis de nouvelle activité n° 14673.....	1353	Permis n° 4543-2-06455.....	877
Avis de rapport.....	972	Permis n° 4543-2-06456.....	879
Avis d'intention concernant la modification de la Liste intérieure pour l'application des dispositions relatives à une nouvelle activité, en vertu du paragraphe 81(3) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), au fluorure de fentine (numéro du CAS 379-52-2) et au tétraphénylstannane (numéro du CAS 595-90-4).....	979	Permis n° 4543-2-06457.....	773
		Permis n° 4543-2-06458.....	1550
		Permis n° 4543-2-06460.....	1030
		Permis n° 4543-2-06461.....	969
		Permis n° 4543-2-06462.....	1179
		Permis n° 4543-2-06463.....	1180
		Permis n° 4543-2-06465.....	970
		Permis n° 4543-2-06466.....	1252
		Permis n° 4543-2-06467.....	1551
		Permis n° 4543-2-06468.....	1253
		Permis n° 4543-2-06469.....	1031
		Permis n° 4543-2-06470.....	1255
		Permis n° 4543-2-06471.....	1553
		Permis n° 4543-2-06472.....	1554
		Permis n° 4543-2-06473.....	1721
		Permis n° 4543-2-06474.....	1352
		Permis n° 4543-2-06475.....	1556
		Permis n° 4543-2-06476.....	1821
		Permis n° 4543-2-06477.....	1557
		Permis n° 4543-2-06478.....	1559

Environnement, min. de l', et min. de la Santé		DGTP-002-07 — Nouveau Cadre de la politique du spectre pour le Canada	1627
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)		SMSE-001-07 — Nouvelle édition des CNR-Gen, CNR-210, CNR-310 et PNR-100 ainsi que le retrait des CNR-130 et CNR-212.....	1568
Avis de deuxième divulgation d'information technique concernant les substances identifiées dans le Défi	1182	SMSE-004-07 — Nouvelle édition des CNR-111 et CNR-119	1502
Avis de divulgation du troisième lot et les prochains lots provisoires de substances visées par le Défi.....	1201	Loi sur les chambres de commerce	
Publication après évaluation préalable de substances inscrites sur la Liste intérieure — la trifluraline, l'atrazine, le chlorothalonil, la chlorophacinone, le méthoxychlor et le pentachlorophénol — [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)].....	1725	BERWICK BOARD OF TRADE	775
Publication après évaluation préalable de 754 substances inscrites sur la Liste intérieure [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)].....	1735	Big White Chamber of Commerce	775
Publication après évaluation préalable d'une substance — le 2,2'-méthylènebis(4-méthyl-6-tert-butylphénol), numéro du CAS 119-47-1 — [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)].....	1729	Chambre de commerce de la MRC de Maskinongé.....	775
Publication après évaluation préalable d'une substance — le 4,6-dinitro-o-crésol (numéro du CAS 534-52-1) [paragraphe 77(1) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)].....	1732	CHAMBRE DE COMMERCE DE LA POCATIERE	776
Publication des résultats des études et des recommandations concernant les substances organostanniques (composés du monométhylétain, du monobutylétain, du monoocetylétain, du diméthylétain, du dibutylétain, du dioctylétain, du tributylétain, du triphénylétain, du tétrabutylétain et du tétraphénylétain) — alinéas 68b) et c) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999).....	973	CHAMBRE DE COMMERCE DE LA REGION DE COATICOOK (LA)	776
Finances, min. des		Chambre de commerce de Lanoraie.....	776
Bilans		Chambre de Commerce de St-Bruno.....	1132
Banque du Canada, bilan au		Chambre de commerce Les Maskoutains.....	777
28 mars 2007	885	Cobourg and District Chamber of Commerce.....	777
31 mars 2007	887	Fort Nelson Chamber of Commerce	777
4 avril 2007	989	Golden & District Chamber of Commerce	778
11 avril 2007	991	Headingley and District Chamber of Commerce	778
18 avril 2007	1142	METROPOLITAN HALIFAX CHAMBER OF COMMERCE.....	778
25 avril 2007	1144	Regina Chamber of Commerce	779
30 avril 2007	1215	Saskatoon Chamber of Commerce.....	779
31 mai 2007.....	1634	STETTTLER & DISTRICT CHAMBER OF COMMERCE.....	779
Tarif des douanes		Surrey Chamber of Commerce	780
Intention de retirer le bénéfice du tarif de préférence général à la Bulgarie et à la Roumanie à la suite de leur adhésion à l'Union européenne.....	1033	THOROLD CHAMBER OF COMMERCE (THE).....	780
Intention de retirer le bénéfice du tarif de préférence général à la République du Bélarus	1034	Loi sur les corporations canadiennes	
Industrie, min. de l'		Demande d'abandon de charte	780, 1132, 1497
Nominations		Lettres patentes	781, 1133, 1497
<i>Pour la liste des nominations, voir l'index anglais sous la rubrique « Appointments » à la page 4.</i>		Lettres patentes supplémentaires.....	783, 1135, 1499
Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz		Lettres patentes supplémentaires — Changement de nom.....	784, 1136, 1500
Délégation de pouvoirs par le président de Mesures Canada.....	1259	Loi sur les télécommunications	
Loi sur la radiocommunication		DGTP-004-07 — Retrait d'une demande présentée au gouverneur en conseil.....	1358
DGRB-001-07 — Publication de la 4 ^e édition de la CPC-2-0-03, Systèmes d'antennes de radiocommunications et de radiodiffusion	1825	SMSE-006-07 — SC-03, partie VIII, 9 ^e édition, modification 3	986
DGRB-003-07 — Prolongement des délais d'exploitation des licences d'utilisation des bandes de fréquence de 24 et de 38 GHz.....	1501	Loi sur les télécommunications et Loi sur la radiocommunication	
		SMSE-005-07 — Modifications aux procédures OC-01, OC-02, OC-03, DC-01 et Automarquage.....	1570
		Santé, min. de la	
		Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
		Lignes directrices concernant la qualité de l'air relativement au radon	1566
		Loi sur le ministère de la Santé	
		Avis de modification des frais d'inspection des navires de croisière	1130
		Loi sur les aliments et drogues	
		Exemption des paragraphes 3(1) et 3(2) de la Loi sur les aliments et drogues des drogues non énumérées à l'annexe F du Règlement sur les aliments et drogues, qui incluent les produits de santé naturels, utilisés comme traitement et mesure préventive — Avis de retrait	1625
		Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la	
		Code criminel	
		Désignation à titre d'inspecteur d'empreintes digitales	1826
		Surintendant des institutions financières, bureau du	
		Loi sur les banques	
		Allied Irish Bank, p.l.c.	
		Autorisation de fonctionnement par une banque étrangère autorisée.....	1572

Arrêté autorisant une banque étrangère à établir une succursale au Canada.....	1504	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	
Annexes I, II et III.....	790	Loi sur les brevets	
Arrêté de désignation.....	1505	Audiences.....	803
Loi sur les sociétés d'assurances		Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	
Corporation d'assurance Triad Guaranty du Canada — Lettres patentes de constitution et autorisation de fonctionnement.....	1572	Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	
PMI Société d'assurance hypothécaire du Canada — Lettres patentes de constitution et autorisation de fonctionnement.....	1505	Dépôt d'une demande de dérogation.....	1845
Transports, min. des		Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
Loi maritime du Canada		*Adresses des bureaux du CRTC — Interventions....	799, 944, 993, 1050, 1155, 1223, 1266, 1369, 1511, 1576, 1637, 1770, 1835
Administration portuaire de Halifax — Lettres patentes supplémentaires.....	1630	Audiences publiques	
Administration portuaire de Saguenay — Lettres patentes supplémentaires.....	1263	2007-2-1.....	995
Administration portuaire de Vancouver — Lettres patentes supplémentaires.....	1036	2007-3-3.....	1051
Loi sur la marine marchande du Canada		2007-4.....	800
Arrêté approuvant les droits modifiés proposés par la Société d'intervention maritime, Est du Canada Ltée ...	1036	2007-4-1.....	995
Western Canada Marine Response Corporation.....	1505	2007-4-2.....	1156
Loi sur la sécurité automobile		2007-5 — Audience sur la diversité des voix.....	996
Arrêté modifiant l'application du Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles) et le Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles.....	1138	2007-6.....	1052
Document de normes techniques n° 108, « Feux, dispositifs réfléchissants et pièces d'équipement complémentaires » (quatrième révision).....	1573	2007-6-2.....	1579
		2007-7.....	1839
		Avis publics	
		2006-122-1.....	996
		2007-10 — Droits de télécommunication.....	1579
		2007-31.....	802
		2007-31-1.....	1157
		2007-32.....	946
		2007-33 — Ordonnance d'exemption relative à certaines entreprises de télévision en langues tierces.....	946
		2007-34 — Demandes ayant été approuvées conformément à la procédure simplifiée.....	947
		2007-35 — Ajout de Planète Thalassa aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	947
		2007-36 — Demande d'ajouter XXL aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	947
		2007-37 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de College Sports Television aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	996
		2007-38.....	997
		2007-39 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de Vijay Channel et de Star India One Channel aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	997
		2007-40 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de Star India News Channel aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	998
		2007-41 — Appel aux observations sur le projet de Code d'indépendance journalistique du Conseil canadien des normes de la radiotélévision.....	998
		2007-41-1 — Appel aux observations sur le projet de Code d'indépendance journalistique du Conseil canadien des normes de la radiotélévision.....	1053
		2007-42 — Ajout de CaribVision aux listes de services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	1053
		2007-43 — Ajout de NASA Television aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	1053
		2007-44.....	1054
		2007-45.....	1157
COMMISSIONS			
Agence canadienne d'évaluation environnementale			
Loi canadienne sur l'évaluation environnementale			
Rapport d'examen préalable substitut par catégorie : Travaux sur les sites d'hivernage pour l'ostréiculture — Avis public.....	1049		
Agence des services frontaliers du Canada			
Loi sur les mesures spéciales d'importation			
Certaines culottes pour incontinence pour adultes originaires ou exportées de la France — Décision.....	1510		
Tarif des douanes			
Tissus de laine.....	1266		
Agence du revenu du Canada			
Loi de l'impôt sur le revenu			
Liste des placements enregistrés.....	889		
Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance.....	794, 1043, 1218, 1360, 1361, 1829		
Révocation de l'enregistrement d'un organisme de bienfaisance (<i>Erratum</i>).....	1043		
Commission de la fonction publique			
Loi sur l'emploi dans la fonction publique			
Congé accordé			
Murray, Jay.....	1514		
Permission accordée			
Cartier, Linda.....	1001		
Dubourg, Emmanuel.....	804		
MacKenzie, Alastair David.....	1001		
Padget, Donald.....	805		
Permission et congé accordés			
Goma, Hasfa.....	1055		
Krahn, Peter K.....	947		
Noel, Boyd.....	1226		
Pace, Salvatore.....	1000		
Wardlaw, Barbara.....	1055		

2007-46.....	1158	2007-163-1.....	1638
2007-47.....	1268	2007-164 à 2007-172.....	1638
2007-48 — Appel aux observations sur la suppression des règles de reconquête.....	1268	2007-173 à 2007-182.....	1770
2007-49.....	1269	2007-183 à 2007-202.....	1836
2007-50.....	1371	Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers	
2007-51 — Exigences relatives à la distribution et à l'assemblage pour les titulaires de classe 1 et de classe 2.....	1371	Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve	
2007-52 — Exigences relatives à l'assemblage pour les entreprises de distribution par satellite de radiodiffusion directe (SRD).....	1372	Appel d'offres n° NL07-1 (secteur extracôtier de l'Ouest de Terre-Neuve et du Labrador).....	1362
2007-53 — Décisions portant sur certains aspects du cadre de réglementation de la télévision en direct.....	1372	Appel d'offres n° NL07-2 (région extracôtière du Labrador).....	1364
2007-54 — Nouvelle politique de sous-titrage codé pour malentendants.....	1372	Office national de l'énergie	
2007-55.....	1513	Brookfield Energy Marketing Inc. — Demande visant l'exportation d'électricité.....	999
2007-56.....	1513	Citigroup Energy Canada ULC — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	1158
2007-57.....	1579	DC Energy, LLC — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	1372
2007-58 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de Sony Max aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	1580	FB Energy Canada Corp. — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	1225
2007-59.....	1640	Tenaska Power Canada, a Division of TPS Corp. Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	1373
2007-60 — Demandes ayant été approuvées conformément à la procédure simplifiée.....	1641	Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis (<i>Erratum</i>).....	1642
2007-61 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Windsor (Ontario).....	1641	2001 RBCP Canadian GP Limited, as General Partner of RBC Energy Services LP — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	1643
2007-61-1 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Windsor (Ontario).....	1772	Secrétariat de l'ALÉNA	
2007-62 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'entreprises de programmation de télévision numérique/haute définition (HD) en direct pour desservir l'ensemble du Canada.....	1773	Certains produits de bois d'œuvre résineux du Canada — Fin de la révision par un groupe spécial.....	1580
2007-63.....	1774	Certains raccords de tuyauterie en cuivre — Fin de la révision par un groupe spécial.....	998
2007-64 — Appel aux observations sur une proposition de système de gestion des renseignements relatifs à la propriété de radiodiffusion.....	1775	Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs	
2007-65.....	1842	Demande visant à modifier l'ordonnance d'accréditation : American Federation of Musicians of the United States and Canada — Avis public 2007-1.....	1636
2007-66 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Ottawa (Ontario) et Gatineau (Québec).....	1843	Tribunal canadien du commerce extérieur	
2007-67 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Peterborough (Ontario).....	1844	Appel n° AP-2005-041 — Décision.....	1830
Décisions		Appel n° AP-2006-002 — Décision.....	1147, 1769
2006-613-1.....	1050	Armement — Enquête.....	1152
2007-30-1.....	1638	Avis n° HA-2006-017 — Appels.....	794
2007-86-2.....	1224	Avis n° HA-2007-001 — Appels.....	1146
2007-101.....	800	Bicyclettes et cadres de bicyclettes — Réexamen relatif à l'expiration de l'ordonnance.....	795
2007-102 à 2007-106.....	945	Certaines pièces d'attache — Ordonnance.....	1266
2007-107 à 2007-111.....	994	Certains raccords filetés de tuyaux en acier au carbone, manchons filetés et raccords d'adaptateur — Ordonnance.....	1223
2007-111-1.....	1836	Certains raccords filetés de tuyaux en acier au carbone, manchons filetés et raccords d'adaptateur, de diamètre nominal de 6 pouces ou moins ou l'équivalent métrique, originaires ou exportés de la République populaire de Chine — Ouverture de réexamen intermédiaire.....	1218
2007-112 à 2007-115.....	1050	Contrôle de la qualité, essais et inspections et services de représentants techniques	
2007-116 à 2007-121.....	1155	Décision.....	1147
2007-122 à 2007-129.....	1224	Enquête.....	1510
2007-130 à 2007-134.....	1267	Culottes jetables pour incontinence pour adulte — Conclusions.....	1835
2007-135 à 2007-144.....	1370	Fils machine de cuivre — Conclusions.....	798
2007-137-1.....	1512	Matériel et logiciel informatiques — Enquête.....	1153
2007-145 à 2007-153.....	1512	Raccords de tuyauterie en cuivre — Décision.....	1368
2007-154 à 2007-163.....	1577		

Raccords filetés de tuyaux en acier au carbone, manchons filetés et raccords d'adaptateur — Ordonnance	1637	Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des	
Services de soutien professionnel et administratif et services de soutien à la gestion — Enquête.....	1222, 1368, 1576	Loi sur la gestion des terres des premières nations	
Services de transport aérien — Rejet.....	993	Règlement sur le bureau d'enregistrement des terres des premières nations	1074
Services environnementaux — Enquête.....	1154	Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations	
Services financiers et autres services connexes — Décision	1219	Règlement sur l'évaluation environnementale liée au pétrole et au gaz des Premières Nations	1420
Services pédagogiques et formation — Enquête.....	1153	Loi sur la gestion financière et statistique des premières nations	
Textiles et vêtements — Décision.....	1148	Règlement fixant le moment de la prise des textes législatifs sur le taux d'imposition et les dépenses des premières nations	1471
Tôles d'acier au carbone laminées à chaud — Réexamen relatif à l'expiration de l'ordonnance.....	1149	Règlement sur la mise en œuvre de la gestion des recettes locales	1479
Traitement de l'information et services de télécommunications connexes — Décision.....	1769, 1831	Règlement sur la procédure d'examen par la Commission de la fiscalité des premières nations	1440
Xanthates		Règlement sur le contrôle d'application de la fiscalité foncière des premières nations	1473
Expiration des conclusions.....	1220	Règlement sur les appels d'évaluations foncières des premières nations	1462
Réexamen relatif à l'expiration des conclusions	1832	Règlement sur l'examen des textes législatifs sur les recettes locales des premières nations	1469
		Règlement sur l'inspection aux fins d'évaluation foncière des premières nations	1466
DÉCRETS EN CONSEIL		Loi sur l'autonomie gouvernementale de la première nation de Westbank	
Industrie, min. de l'		Règlement sur le bureau d'enregistrement des terres de la première nation de Westbank	1084
Décret demandant au CRTC de faire rapport au gouverneur en conseil concernant les plaintes de consommateurs.....	1378	Agence canadienne d'inspection des aliments	
Décret modifiant le Décret demandant au CRTC de faire rapport au gouverneur en conseil concernant les plaintes de consommateurs	1379	Loi sur la protection des végétaux	
Loi sur les télécommunications		Règlement sur l'indemnisation relative au <i>Phytophthora ramorum</i>	822
Décret demandant au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes de faire rapport au gouverneur en conseil concernant les plaintes de consommateurs.....	1012	Loi sur la santé des animaux	
Transports, min. des		Règlement modifiant le Règlement sur la santé des animaux	1671
Règlement sur la gestion des administrations portuaires		Loi sur les produits agricoles au Canada et Loi sur les aliments et drogues	
Certificat d'intention de fusionner des administrations portuaires.....	1652	Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues et le Règlement sur les produits laitiers	1654
PARLEMENT		Agriculture et de l'Agroalimentaire, min. de l'	
Chambre des communes		Loi sur la Commission canadienne du blé	
*Demandes introductives de projets de loi privés (première session, trente-neuvième législature)	793, 888, 992, 1042, 1145, 1216, 1265, 1359, 1509, 1575, 1635, 1768, 1827	Règlement modifiant le Règlement sur la Commission canadienne du blé.....	1015
Commissaire aux élections fédérales		Commission canadienne de sûreté nucléaire	
Loi électorale du Canada		Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires	
Transaction.....	1145	Règlement modifiant certains règlements pris en vertu de la Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires	1285
Directeur général des élections		Cour d'appel fédérale et Cour fédérale	
Loi électorale du Canada		Loi sur les Cours fédérales et Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés	
Codification des modifications apportées à la Loi électorale du Canada et correction et réimpression des formulaires et instructions touchés par les modifications.....	1216	Règles modifiant certaines règles de pratique et de procédure des Cours fédérales (instances par représentation, recours collectifs et autres modifications)	1873
Radiation d'associations de circonscription enregistrées.....	888	Directeur général des élections	
Sénat		Loi électorale du Canada	
Sanction royale		Tarif modifiant le Tarif des honoraires — élections fédérales	1525
Projets de loi sanctionnés.....	793, 1042, 1216, 1575, 1827	Environnement, min. de l'	
RÈGLEMENTS PROJETÉS		Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
Affaires étrangères et du Commerce international, min. des		Règlement modifiant le Règlement sur les urgences environnementales.....	1594
Loi sur les licences d'exportation et d'importation			
Règlement sur l'exemption (personnes).....	1793		

Règlement sur les systèmes de stockage de produits pétroliers et de produits apparentés	829	Règlement modifiant le Règlement sur les envois de la poste aux lettres du régime postal international.....	1864
Finances, min. des		Règlement modifiant le Règlement sur les envois poste-lettres	1867
Loi de l'impôt sur le revenu		Société d'assurance-dépôts du Canada	
Règlement modifiant le Règlement de l'impôt sur le revenu (modifications diverses — 2007).....	1784	Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada	
Règlement modifiant le Règlement de l'impôt sur le revenu (régions frappées de sécheresse en 2006).....	1613	Règlement administratif modifiant certains règlements administratifs sur l'exemption d'assurance-dépôts pris en vertu de la Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada.....	1237
Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes		Transports, min. des	
Règlement modifiant certains règlements pris en vertu de la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (2007-2)	1918	Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada	
Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires — recyclage des produits de la criminalité et financement des activités terroristes.....	1890	Règlement sur l'examen des ordonnances de détention des bâtiments.....	1106
Justice, min. de la		Règlement sur l'immatriculation et le jaugeage des bâtiments	1110
Code criminel		Règlement sur l'octroi des congés aux bâtiments	1099
Décret modifiant le Décret fixant une période d'amnistie (2006).....	866	Loi maritime du Canada	
Loi sur les contraventions		Règlement modifiant le Règlement sur l'exploitation des administrations portuaires (<i>Publié dans l'édition spéciale vol. 141, n° 1, le mardi 19 juin 2007</i>).....	1808
Règlement modifiant le Règlement sur les contraventions	1707	Loi sur l'aéronautique	
Monnaie royale canadienne		Règlement modifiant le Règlement de l'aviation canadien (Parties I, VI et VII)	1328
Loi sur la Monnaie royale canadienne		Loi sur la sécurité automobile	
Décret autorisant l'émission de pièces de monnaie de circulation de un dollar et précisant leurs caractéristiques.....	1098	Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles).....	1804
Décret modifiant la partie 2 de l'annexe de la Loi sur la Monnaie royale canadienne.....	1094	Tribunal de la concurrence	
Pêches et des Océans, min. des		Loi sur le Tribunal de la concurrence	
Loi sur les pêches		Règles du Tribunal de la concurrence	1381
Règlement modifiant le Règlement sur les effluents des mines de métaux.....	1171	RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL	
Ressources humaines et du Développement des compétences, min. des		Citation à l'ordre du jour.....	1720
Loi sur la santé des non-fumeurs		Décorations à des Canadiens.....	1350, 1814
Règlement modifiant le Règlement sur la santé des non-fumeurs	1702	Décorations à des Canadiens (<i>Erratum</i>).....	1814
Ressources humaines et du Développement social, min. des		Décorations canadiennes pour actes de bravoure....	1024, 1546
Code canadien du travail		Décorations de la vaillance militaire.....	1716
Règlement modifiant le Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail.....	1797	Décorations pour service méritoire	762, 1718
Santé, min. de la		Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem.....	1024
Loi réglementant certaines drogues et autres substances		SUPLÉMENTS	
Règlement sur les nouvelles catégories de praticiens.....	1925	Commission du droit d'auteur	
Loi sur les aliments et drogues		Projet de tarif des redevances à percevoir par AVLA/SOPROQ pour la reproduction d'enregistrements sonores, au Canada, par les stations de radio commerciales pour les années 2008 à 2011, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 21	
Règlement modifiant certains règlements pris en vertu de la Loi sur les aliments et drogues (projet 1539)	1676	Projet de tarif des redevances à percevoir par CMRRA/SODRAC inc. pour la reproduction d'œuvres musicales, au Canada, par les services de musique en ligne en 2008, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 20	
Règlement modifiant l'annexe A de la Loi sur les aliments et drogues et le Règlement sur les instruments médicaux (projet 1539)	1699	Projet de tarif des redevances à percevoir par CMRRA/SODRAC inc. pour la reproduction d'œuvres musicales, au Canada, par les services de radio à canaux multiples par abonnement en 2008 et 2009, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 20	
Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (1437 — limites maximales des résidus pour les drogues vétérinaires).....	1065	Projet de tarif des redevances à percevoir par CMRRA/SODRAC inc. pour la reproduction d'œuvres musicales, au Canada, par les stations de radio commerciales pour les années 2008 à 2012, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 20	
Secrétariat du Conseil du Trésor		Projet de tarif des redevances à percevoir par la CMRRA pour la reproduction d'œuvres musicales, au Canada, par les stations de radio non commerciales en 2008, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 20	
Loi sur l'accès à l'information			
Règlement modifiant le Règlement sur l'accès à l'information	1240		
Société canadienne des postes			
Loi sur la Société canadienne des postes			
Règlement modifiant le Règlement sur les droits postaux de services spéciaux.....	1871		

Projet de tarif des redevances à percevoir par la SOCAN pour la communication au public par télécommunication, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales à l'égard des services sonores payants pour l'année 2008, voir la *Gazette du Canada* n° 25

Projet de tarifs des redevances à percevoir par la SOCAN pour la communication au public par télécommunication, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales en 2008, voir la *Gazette du Canada* n° 25

Projet de tarifs des redevances à percevoir par la SOCAN pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales, voir la *Gazette du Canada* n° 25

Projets de tarifs des redevances à percevoir par la SCGDV pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication, au Canada, d'enregistrements sonores publiés contenant des œuvres musicales et des prestations d'artistes-interprètes de ces œuvres, voir la *Gazette du Canada* n° 22

Tarif des redevances à percevoir par la SCPCP en 2005, 2006 et 2007 sur la vente, au Canada, de supports audio vierges, voir la *Gazette du Canada* n° 19

Surintendant des institutions financières, bureau du
Banques, sociétés de fiducie, sociétés de prêt et associations coopératives de détail — Soldes non réclamés (*publié à part le 23 juin 2007*)



If undelivered, return COVER ONLY to:
Government of Canada Publications
Public Works and Government Services
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Publications du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5